

Szerkesztőség, kiadóhivatal
és nyomda: Bui Reg. Ferdinánd
(József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Szerzői cím:
Közlöny. Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona,
kiadása és rotációs nyomása,
Mestelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évenként
1080, félévre 540, negyed-
évre 270, havonta 90.
Külföldre havonta 50 Leljel
több. :: Folyó szám 5 Lel
Vasárnap 6 Lel. :: Bucu-
restiben 50 bani felár.
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 185. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1930. augusztus hó 17

Igazságot kérünk!

E napokban Schill József ugyanezen a helyen annak az optimista meggyőződésének adott kifejezést, hogy az aradi katolikus gimnázium nyilvánossági jogát még a most következő tanévben visszakapja. Mindössze két hetünk van még szeptember elsejéig és bármily őszintén kívánjuk is, hogy Schill József bizakodó jóslata beteljesedjék, már csak az idő rövidsége miatt sem maradhatunk a pusztán reménykedésnél, hanem minden lehető el kell követnünk, hogy az illetékes körök meggyőzzük arról, hogy az aradi magyar gimnáziummal égbekiáltó igazságtalanság történik.

Ha a kormánynak az volna az intenciója, hogy a magyar felekezeti iskoláknak egyáltalán nem adja meg a nyilvánossági jogot és generális rendelkezéssel ölné meg a magyar kisebbségi iskolákat, az komoly politikai állásfoglalás lenne, ami ellen az erdélyi magyarság harci eszközöket alkalmazna. Ez esetben hivatkozhatnánk arra, hogy a magyar uralom idején számos román középiskola zavartalanul működhetett. De a kormány állandóan hangoztatja, hogy liberális kisebbségi iskolapolitikát csinál és ennek dacára már hosszú évek óta megvonta a nyilvánossági jogot az aradi katolikus gimnáziumtól és ezzel lassan-lassan teljesen elsorvasztja ezt a virágzó tanintézetet. Miért veszedelmesebb az aradi gimnázium a többinél? Rosszindulatú emberek fantasztikus vádjai alapján tették feketelistára ezt az intézetet. Az intervenciók egész tömege eddig csak ígéreteket eredményezett. A Magyar Párt parlamenti tagjai egyenként és csoportosan is eljártak már hivatalos helyeken a nyilvánossági jog visszaadása érdekében. Legutóbb egy képviselőkből álló deputáció magát a minisztert kérte fel gyors cselekvésre. A miniszter ur ezt válaszolta: „A legnagyobb jóindulattal kezelm az aradi kath. gimnázium ügyét, de itt vannak ezek a vádpontok az intézet ellen, a míg ezeket az urak meg nem cáfolják, addig semmit sem tehetek.” A nyilvánvalóan légből kapott, gyerekesen oktan és naiv vádakról minden józan ember megállapíthatja, hogy azok a felszabadult fantázia szüleményei. Olyanok, mint a víz, sehol sem lehet megfogni, semhogy megcáfolni lehessen. De különben is a vádló kötelessége, hogy a vádakat beigazolja, csak azután védekezhet a vádlott a képtelen állítás ellen. Tessék talán a vádlók bizonyítékait kérni előbb. Fantasztikus agyrémekek senki sem tudhat megcáfolni.

Bucuresti nagyon messze van, ott csak nehezen értenek meg bennünket. Van azonban egy fórum, amelyet az aradi magyarság eddig még nem vett igénybe. Bocu Sever bánsági kormányzóhoz még nem fordultunk panaszainkkal a kath. gimnáziumot illetőleg. Bocu miniszter Aradon kezdte közéleti pályáját, évekig itt dolgozott a város falai között, lap-szerkesztő volt és mint ilyen, sokáig a közhangulat ütőerén tartotta a kezét. Bocu Sever jól tudja, hogy ebben a városban jószándékú magyarok élnek, akikhez nem ér fel az a sok fantasztikus vád, mellyel a kath. gimnáziumot illetik felfelé érdemeket kereső urak. Bocu Severt nem lehet ilyen rágalmakkal megtevesztetni és józan ítélőképességét befolyásolni. Bízunk rá a kormány a vizsgálat lefolytatását és mi belenyugszunk az ő döntésébe. Itt a helyszínen állunk elébe a döntésbe. Vádaknak és olyan elfogulatlan bírót kérünk, mint Bocu Sever kormányzó.

Új kormány alakul francia mintára

Választás lesz új választói törvény alapján — Kiszivárognak a sinaiai megbeszélések titkai — Titulescu az átmeneti kormány élén — Nagyjelentőségű politikai változások előtt.

Az uralkodó érvényesíti álláspontját a politikában

BUCURESTI, augusztus 16. Bár a látszat szerint ma már teljes nyugalom uralkodik a politikában, a kulisszák mögött lázas tanácskozások folynak. Maniu Gyula miniszterelnök híveivel tanácskozik, akiket részletesen informál a sinaiai-i megbeszélésekről Argetoianu, aki magával Titulescuval tárgyalt, a londoni meghatalmazott miniszter itt léte alkalmával, most Dacával folytat hosszabb megbeszéléseket. Averescu tábornok e hét végén érkezik haza, sőt — egyes lapok híradata szerint — Bratianu Vintila is megrövidíti szabadságát és hamarosan hazajön, hogy szintén résztvegyen az elkövetkező politikai küzdelemben.

Politikai körökben már befejezett tényként tárgyalják, hogy az ősszel tekintet nélkül arra, hogy a koronázást megtartják, vagy elhalasztják, feltétlenül kormányváltozás lesz. Most a kérdés csupán az, milyen kormány következik. A legfontosabb: mit akar a király? Ezt ma már minden politikus tudja, mert II. Károly király több ízben nyilvánította ama véleményét, hogy olyan kormányt akar, amely nem egy párt kormánya. Ez azonban nem a pártok kizárását jelenti, hanem azok normális, a nyugati államokhoz hasonló működését. S az uralkodó eme óhajában Titulescu fontos szerepet játszik, mert neki kell közvetítenie az uralkodó és a pártok között, amelyek a kormányban résztvennének.

Az új kormány megalakítása francia mintára történne.

Franciaországi tartózkodása alatt a királynak módjában állott megfigyelni a francia parlament munkáját.

— Az sem hiba nélküli, de feltétlenül jobb, mint a miénk — nyilvánította véleményét az uralkodó — mert a parlament akaratának kifejezője.

Szó van személyi kormány alakításáról is. Ennek élén Titulescu állana, de nem lesz más feladata, mint levezetni az új választásokat és

megalkotni a parlamentet. Az uralkodó véleménye szerint Titulescu presztízse és pártonfelülsége semlegesíteni, illetve nyugodtabb mederbe fogja szorítani a választásokat.

Az új parlamentnek lesz azután a hivatása kijelölni az új kormány tagjait.

A parlamenti kormány élén viszont pártönkivüli személyiség állana miniszterelnökként. A király nézete szerint ma olyan a helyzet az országban, hogy egyik párt sem tudná megszerezni a parlamenti többséget, ha semleges kormány vezet le a választásokat. Az egyedüli megoldásnak tehát egy Titulescu vezetése alatt álló, két vagy három pártból alakult koncentrációs kormány mutatkozik. Ebbe a kormányba azonban maguk a pártvezérek — Averescu tábornok és Bratianu Vintila — nem vennének részt és így francia parlamenti mintára alakulna meg az új kormány.

II. Károly király a sinaiai megbeszélések alatt ismertette ezen elveit, amelyeknek megvalósulása elé azonban — a politikai körök véleménye szerint — súlyos akadály gördült: az új választásokat nem lehet megtartani a jelenlegi választási törvény felhasználásával.

Igy tehát a legfontosabb és legsürgősebb teendő az lenne, hogy a választási törvényt módosítsák és csak azután kerülhet sor az új választások kiírására, valamint a parlamenti kormány létesítésére, ami azután megszüntetné a folytonos, szinte akuttá váló kormányváltásokat.

BUCURESTI, augusztus 16. Az Adeverul híradata szerint a Maniu-kormány helyén marad a parlament őszi megnyitása után is. A király azt akarja, hogy a mostani parlament tárgyalja le a választójogi reformot és az 1931. évi költségvetést. A kormányváltás ezek szerint csak január 1-e után következik be, míg a koronázást valószínűleg a jövő év tavaszára — hír szerint április 24-ikére lasztják el.

Prága a nemzetközi fegyvercsempészs központja

Egy prágai lap szenzációs leleplezése — Fegyverszállítások Kínába, Romániába, a Balkánra — Tizenöt-ezer gázmaszk Braziliának — A szállítások a cseh kormány tudtával történnek

A szentgotthardi fegyvercsempészs cseh vállalat műve

PRÁGA, augusztus 16. Szenzációs leleplezéseket közöl egy prágai lap, amely megállapítja, hogy Prága a nemzetközi fegyvercsempészs központja lett és az utóbbi időkben nagyarányú fegyverszállításokat eszközölt a világ minden tája felé. Legutóbb cseh géppuskákat szállítottak a Balkánra. A hivatalos Skoda-műveken kívül egész sereg prágai cég foglalkozik fegyverszállítással, sőt állítólag a nagy port felvert szentgotthardi fegyvercsempészs is cseh vállalat műve volt. A Prága nevű tengeri kereskedelmi hajón nagy fegyverszállítmányt irányítottak Kína felé a nankingi kormány részére. A legújabb megrendelő Románia, amely szintén nagyobb mennyiségű fegyvert vásárolt.

A csehszlovák kormány egyetlen feltétele az, hogy ne szállítsanak az egyes vállalatok olyan államoknak fegyvert, amelyekkel Csehszlovákia háborús konfliktusba keveredhetik. A magánvállalatok között a legnagyobb for-

galmat egyébként a Janicsek-cég bonyolítja le, amely több ázsiai államnak, azonkívül pedig Braziliának szállított 15.000 gázmaszkot. Az illetékes csehszlovák körök igyekeznek eltusolni a lap leleplezéseit által keltett hatást.

Felháborodás Párisban az új német ércpénzek felírása miatt

PÁRIS, augusztus 16. A francia közvélemény nagy felháborodással tárgyalja az új német három márkás ércpénzeket álló feliratot, amely így szól: „A Rajna Németország folyója és nem Németország határa.” A Journal cikkben foglalkozik a felirattal és azt a keserű kommentárt fűzi a cikkhez, hogy a felirat rendkívül aktuális Trevilianus legutóbbi nacionalista beszéde után.

SZAVAZO SZELVÉNY

**AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.**

JELÖLT EM:

SZAVAZO SZELVÉNY

**AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.**

JELÖLT EM:

A miniszterium nincs megelégedve az adó-behajtással, ezért beszüntette a pénzügyi tisztviselők szabadságát

Tegnap konferencia volt a pénzügyigazgatóságon, amely az adóprés energikusabb megszorítását határozta el — Aki augusztus 18-ig nem jelentkezik szolgálatföltre, elbocsátottnak tekinthető

ARAD, augusztus 16. Csütörtökön ismét kellemetlen meglepetés érte az aradi pénzügyigazgatóságot. Miniszteri átirat érkezett ugyanis, amely kétségbeesett hangon állapítja meg, hogy az aradi pénzügyigazgatóság nem szorgoskodott olyan buzgón az adóprés megszorítása körül, mint ahogyan azt legfelsőbb helyen elvárták volna. A miniszteri átirat megfogalmazója valószínűleg nem próbált beilleszkedni sem az adózó polgárok, sem az adóbe-hajtó perceptorok helyzetébe. Az adófizető polgárok egész természetesen csak kétségbe-esnek az ilyen hírek hallatára. Hiszen minden-ki, lehetőség szerint, idejében eleget akar ten-ni kötelezettségeinek, mert sem az iparosnak, sem a kereskedőnek, sem a szabadpályákon

dolgozóknak nem kellemes, ha minden pilla-natban az állami adóvégrehajtó dobjának szo-moru pergetésével fenyegetik.

Az a sok butordarab és értéktárgy, amely az egyes perceptorokon fel van halmozva, illusztris bizonyítékul szolgálhatna, hogy a pénzügyigazgatóság tisztviselői eleget tesznek a felsőbb parancsnak és a végle-tekig elmennek, csak hogy kielégítsék az államkassza igényét.

A legújabb miniszteri átirat kézhezvétele után Taranu vezérinspektor konferenciát hívott össze a pénzügyigazgatóságra. Az adó-ügyi konferencián Caba Gyula adminisztrá-toron kívül részt vettek az összes aradi és aradmegyei adóellenőrök és perceptorok. Taranu vezérinspektor ismertette a miniszteri átiratot, amely nincs megelégedve a pénzügyi tisztviselők eddigi munkájával és a legszigo-rubb adóbehajtásra utasítja a tisztviselőket. A minisztérium arra az álláspontra helyezkedik, hogy az adóbehajtások sürgösségére való te-kintettel, az aradi pénzügyigazgatóság körze-tében

be kell szüntetni a szabadságokat és a már szabadságon lévő tisztviselőket távirati uton vissza kell hívni.

Az átirat megállapítja, hogy az a tisztviselő, aki tízenyolcadikáig nem tesz eleget a felhi-

vásnak és nem jelentkezik szolgálatföltre a pénzügyigazgatóságnál, elbocsátottnak tekin-tethető. Az adóügyi konferencia ezután megállapította azokat a módokat, amelyek segit-ségével intenzívebbé lehet tenni az adóprés megszorítását.

Achmed Zogu Rómába utazik

Az albán király hír szerint el akar jegyezni egy olasz királyi hercegnőt

SZALONIKI, augusztus 16. Az Esimeris Ton Balkanion című szaloniki-i lap római je-lentést közöl, amely szerint Achmed Zogu albán király a legközelebbi jövőben Rómába utazik. Az albán uralkodó, aki jelenleg dracsi nyaralójában tartózkodik, Viktor Emánuel olasz király meghívására megy az olasz fővá-roshoz. A lap szerint az utazás összefüggésben van Achmed Zogu házassági tervével. Hír szerint egy olasz királyi hercegnőt szemeltek ki az albán király menyasszonyául. Az albán diplomácia mindent megtett Achmed Zogu ki-rály küszöbön álló római utjának előkészí-tésére.

Nádor Pensio BUDAPEST, V.

Nádor-u. 24.

(a Tőzsdepalotával szemben.)

Telefon: Aut. 256-49.

Legjobb fekvésű világos uccai szobák, hideg-me-leg fűtővízzel. Elsőrendű ellátás. Uricsaládok, va-lamint a tanuló ifjúság kényelmes otthon talá-lnak mérsékelt árak mellett.

Tulajdonos:

Ozv. dr. Koch Zoltánné.

„Fűző és mégsem fűző“

legmodernebb **princessfűzők**, gum-mifűzők minden elképzelhető formában, sport és alkalmi fűzőkülönlegességek. Vi-lághírű speciális formájú melltartók.

Szent István hetében olcsó, occassió árban.

Gerő, Budapest,
Király - u. 69.

A Király Színháznál.

Nagy, képes árjegyzék ingyen.

A világ dermatologusai a béke városában

Irta: Werner Sándor dr.

II.

KOPPENHÁGA, augusztus 17. Koppen-hága a szép tornyok városa. A legváltozato-sabb stílusú kupolák, karsus, kigyótestű, lép-csőzetes spirális tornyok sokasága emelkedik a modern paloták felé és különös antik zöld-jükkkel valóban pittoreszk bájjal tarkítják a város képét. Alattuk sok helyen már nem az egyház funkcionál, mert több templomot, is-kolává és nyilvános könyvtárrá alakítottak át. A hihetetlen kulturájú Dániának van a statisztikai adatok szerint a legtöbb nyilvános könyv-tára és népiskolája, alfabetizációja egy sin-csen. A nevezetes múzeumok végtelenségbe nyúló termeiben nemcsak a dán festőművészet és szobrászat grandiózus műalkotásaiban gyönyörködhetünk, hanem a külföldi s különösen a francia, angol és görög-római művészet sok halhatatlanjának kincseit érő műremekeiben is. Nem hiába nevezik Koppenhágát sok szép-séges műtárgya miatt az északi Athénjának. Itt élt és alkotott minden ismert márványok leg-hatalmasabb plasztikai szimfóniáinak megterem-tője, szobrászvarázslója: Thorwaldsen. Ha be-lévetjük magunkat a képzőművészetek itt ta-lálható csodás alkotásainak tanulmányozásá-

ba, különösen a legendás Jacobsen sörgyáros család vagyonából alapított és fenntartott pompás Glyptothékban, a királyi gyűjteme-nyekben s a Rosenberg kastély gyönyörű mu-zeumában táru elénk a képek, szobrok, antik műkincsek dáriusi értékeket képviselő áradata.

Dániában mindenki dolgozik és csodála-tos módon mindenki kap munkát, aki akar, mert munkaalakomban nincsen hiány. A vi-lág egyik legnagyobb hajógyára, a különösen Diesel-motorokat gyártó Burmeister és Wain-féle, Dánia 4 millió lakosából tizezernél többet foglalkoztat. A munka után szórakozás követe-zik. A dán nép derült kedélyét vidám szórako-zásait, a színek és fények pompás variációit, az ártatlan szerencsejátékok és változatos mu-tatványok hatalmas áradatát jellegzetes szóra-kozhelyükön: a Tivoli parkban ismerjük meg. E százéves multu és hagyományu érdekes parkban a fények vakító csillogása és a színek diadalmas játéka közben gyönyörködünk egy dán speciálításban: az artisztikus pantomin-ben és bábjátékban. Az Arlekin és Pierrot vig-szomoru témáját a dánok solase unják meg, igaz, hogy a témából annyi variációt lehet kihozni, mint semmi másból, mert a téma a boldog és boldogtalan szerelem, mely mindig régi és mindig új marad. A Tivoli gyönyörű hangversenytermében a délután minden két órájában művészi klasszikus szimfónikus hang-

versenyt kapunk kitűnő szólistákkal. Itt hallot-tam évekket ezelőtt földinket, a Koppenhágá-ban élő, de most feleségével az angol Wright szigetén nyaraló Tehnányi Emilt és most egy-tüneményes hangu, argentinai szoprán kolora-tur énekesnőt: Skilondza Andrejeva kisasz-szonyt. Ezeken a koncerteken minimális a be-lépődíj, a terem állandóan zsúfolásig meg van telve és leginkább az északi szerzőket: Sindin-get, Griegot, Jensent, Csajkovszkit és Glazu-novot játszik.

Mint a figyelmességből ki nem fogó dán dermatológiai társaság vendégei jártuk végig egy napon a festői szépségű dán Rivierát a fő-vároستól fel egészen a dán sziget északi csu-csáig a sekszipri Hamlet tragédia romantikájá-tól belengett Helsingörig. Ötven hatalmas tu-rista autó vitte a kongresszusi társaságot az emlékezetes legszebb uton, mely a közeli svéd partokkal szemben: az Öresund tengeröböl nyájás, zsúfiedelű, repkény-beifutotta muskát-lis ablakos házacskákból álló falvain és a sok-sok bájos kis fürdő és weekend telepen veze-tett keresztül. Mindenütt mosolygó, életvidám arcok, derült tekintetek, szőke gyerekek, vi-rágdobálás és kendődobogatás fogadtak. Ma-rienlyst volt az az elegáns, kellemes strandfür-dőhely, a hol a nagy út északi pontján megál-lottunk és a hol Hamlet fictiv sirját, az Ofélia-forrást meglátogatva és a dán konyhaművé-

Ha BUDAPESTRE jön,

látogassa meg cégün-
ket, hol egészen finom

angol szövetekből

nagy válasz-
tékot talál.

LEFKOVITS és VÁNDOR

B u d a p e s t, Deák Ferenc-utca 16-18. sz. (Adria-palota).

Szabómesterek állandó bevásárlási forrása

Irredentizmus vádja miatt letartóztattak egy kisjenői iparost

Állítólag fél évvel ezelőtt románellenes kijelentést tett

ARAD, augusztus 16. Kinos feltűnést keltett Kisjenőn egy ottani iparos meglepetésszerű letartóztatása, amelyet nemzetgyalázás és irredentizmus címen eszközölt az ottani csendőrség. A letartóztatott Orosz Kálmán kisjenői köztisztviselőben álló magyar iparos, aki hosszú évek óta elnökségi tagja az Iparos-Körnek és akit most, azon a címen, hogy félévvel ezelőtt egy testületi gyűlésen állítólag románellenes kijelentéseket tett, letartóztattak és Aradra hozták be. Hír szerint a letartóztatás előzménye az, hogy az iparos 16 éves fia összekülönbözött egy hatósági személy feleségével, és emiatt merült fel ellene félév után, hirtelen az irredentizmus vádja. A kisjenői iparostársadalom hatalmas akcióra készül a letartóztatott Orosz érdekében és nagyobb küldöttség fogja felkeresni az illetékes hatóságokat elégtételt és orvoslást kérve a jogtalan letartóztatás miatt.

Az R. 100. óriás léghajó megérkezett kanadai utjáról

LONDON, augusztus 16. Az R. 100. óriás léghajó kanadai utjáról visszaérkezett. Kévéssel tizenegy óra után, ma délelőtt a Karingtoni repülőtéren földet ért. Az óriás léghajó a visszatérő utat 66 és fél óra alatt tette meg. Mig a menet ideje 79 órát igényelt. Az R. 100. éjszaka három óra tájban repült át Írország felett és a további útjában már lassan haladt előre.

Londonból jelentik: Az R. 100. elé két repülőgép ment, hogy az óriásgép útját kifürkésze. 11 óra után tűnt fel a gép a láthatáron és 12 óra 2 perckor, 59 órás repülés után, kikötött. Óriási tömeg várta a gépet, amely az utasokat ünnepelte. Először a vámőrök szálltak föl a léghajóra, majd az utasok is leszálltak és elsősorban cigarettát kértek, mert a gépen attól el voltak tiltva.

szet remekeivel megismerkedve visszafordultunk, hogy a szárazföld középkori vörös és zöld színeiben tartott felséges stílusa, zenélő toronyórás várkastélyait látogassuk végig. A dán történelem ez országutján Helsingöret, Helsingborgot és Frederiksborgot, ezeket a regényes dán lovagvárait, később királyi nyaralóhelyeket, most mérhetetlen értékű kincseket tartalmazó múzeumokat látogattuk meg. Helsingörben különösen az izlandi és grönlandi etnografiai és kulturvonatkozások, a misszionáriusok emlékei kaptak meg, Frederiksborgban meg a szebbnél-szebb antik bútorok, szobrok, szobrok, porcellánok, csillárok, lakásberendezési remek és a dán történelemre vonatkozó képek gyűjteményében gyönyörködtünk.

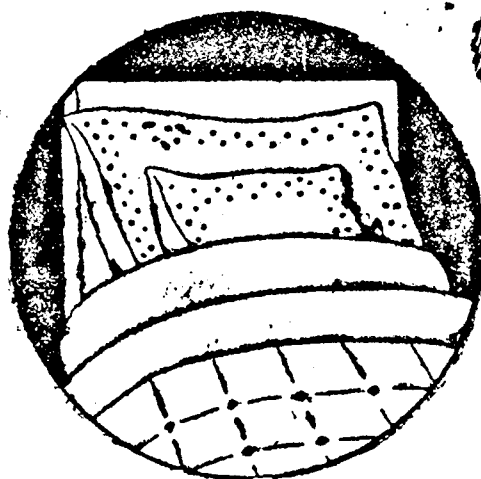
Az orvoskongresszus esténkénti fogadóestélyei közül különösen a pazar eleganciájú Nimf étteremben megtartott ismerkedési összejövetel, a koppenhágai magisztratus ragyogó táncestélye és az elműki „soiré musical” nivós hangversenye maradnak emlékeztetések. Az utóbbin a dán királyi opera legjobb énekesei, gordonkása és hegedűse szerepeltek magas nivójú, művészi programmal.

Sok kellemes feledhetetlen emlékekkel távoztunk szép Koppenhágából. Erdemes volt megtenni a távoli világba vezető messze fáradságos utat, mert olyan ellenértékeket kaptunk, mint a lelkes, bensőségesen figyelmes dán vendégszeretetet, egy kedves kis nép nagy kulturája, szépséges Koppenhága megkapó hangulata és az orvoskongresszus nagyszemélyi, emlékeztető, tudományos élményei. (Vége.)

Cukorbetegségnek diabetikus
Gyomorbajoknak diastikus konyha
Hízó és soványító korakot szolgáló diéták
Tolerancia megállapítás bennlakással.
szigorú szakorvosi felügyelet mellett. Méréseket pensio —
viszonylati díjazással.

TAKACS PENSIO Budapest, Váci-utca 7
Telefon 876-09.

Tannwald egy életre szól!



Ahogy alszik —

úgy él Ön, mert alvásban nyer új erőt az új munkához. Gondoljon erre ha ágynerőt vesz:

Tannwaldi ágynerő több mint 100 év óta bevált minőségű, gyönyörű fehér és puha, a legjobb anyagból készül és használatban a legolcsóbb, mert Tannwaldi ágynerő egy életre szól!

TANNWALD-TAI



SZABADÍTÓK ÉS FELSZABADÍTOTTAK

Rabszolgák voltak-e az erdélyiek? — A magyar parlament román tagjai — Az erdélyi és bánáti román falvak — Leigázott volt-e Maniu Gyula? — Franciaországot is kormányozhatná elzászi ember

Válasz Averescu marsallnak

ARAD, augusztus 16. A „Nation Roumaine” című bucuresti-i lap, amely a kormánynak a szócsove, ilyen címmel vezércikkben válaszol Averescu marsallnak a kiüföldön is feltűnést keltett nyilatkozatára, melyben többek között a következőket mondotta:

— Láttá-e már valaki valaha, hogy a felszabadítottak kormányozták volna a felszabadítókat? Vajon az elzásziak merészelnék-e törvényeket előírni Franciaország többi részének?

Averescu generális e szavaiban — írja a „Nation Roumaine” — Maniuk az ország többségének súlyos inzultálását látják. Nagyromániában a „felszabadítottak”, az Erdélyben, Bánátban, Besszarábiában, Dobrudzsában lakó népek tízmillió lelket számlálnak a Regát hét vagy nyolc milliói lakosságával szemben. Ettől eltekintve emlékeztetni kell Averescu marsallt arra is, hogy még mielőtt a világháború sorsa el lett döntve, az új provinciák románsága kezét fogott a régi királyság románságával. Azok a politikusok tehát, — írja tovább a felhivatalos — akik illetéktelenül csak maguknak követelik azt a jogot, hogy az országot kormányozzák és a „felszabadító” zengzetes diszitő-jelzőjével cicomázzák fel magukat, az ilyen kijelentésekkel meggyalázzák azon román hősök emlékét, akik az egyesülés létrejöttéért áldozták fel életüket.

De vajon az erdélyiek — mert ő ellenük irányulnak Averescu generális szavai — valóban leigázottak, rabszolgák (asservis) voltak-e? A magyar uralom szigorúságának ellenére az erdélyi románok ténylegesen résztvettek Magyarország politikai életében, teljesen járatosak voltak a parlamenti élet labirintusában és szabadon megtarthatták román nemzeti jellegüket a legutolsó paraszt ép úgy, mint az erdélyi román intellektuel.

Nem akadályozta meg a magyar kormányzat, hogy az erdélyi románok gazda-

sági és politikai szervezetekbe tömörüljenek és aktív részt vegyenek a közéleti harcokban. Ennek eredménye volt, hogy kulturális téren is lépést tartott az erdélyi román nép a civilizációval. Az analfabéták kis száma, az erdélyi és bánáti román falvak tisztasága, a parasztlakások csinosasága, szívélyes és udvarias modoruk, mind azt bizonyítják, hogy a „felszabadított” népnek magasabb műveltsége volt.

Rabszolga volt-e az a számtalan román intellektuel, akik, szóval, tollal a román nemzeti érdekek szolgálatában állottak? Rabszolga volt-e Maniu Gyula, Vaida-Voevod és a többi román képviselő, akik a magyar parlamentben nem egyszer viharos jeleneteket provokáltak? Rabszolgák voltak-e azok, akik a magyar parlamentben elhangzott kemény beszédekkel megerősítették a román tömegek eszményi credoját?

A román hadsereg itt egy szervezett, kulturált népet talált, amely tisztában volt céljaival és amely neki testvéri jóbort nyújtott. Nagyrománia megteremtése nem egyik résznek kiváltságos érdeme. Ami pedig az elzásziakat illeti, miért ne kormányozhatná Franciaországot egy arra mindenképpen rátermett, kiváló elzászi politikus? A jelenlegi román kormány feje az erdélyiek leaderje, ötmillió erdélyi szószólója. Az ő pártja a regáti nemzeti-parasztpárttal fuzionált és együtt a választók 80 százalékát képezi. Ez a nagy többség, — fejezi be a lap — amely Maniu Gyulát a kormány élére állította, nem jogosítaná fel őt arra, hogy az országot kormányozza? Csak azért, mert erdélyi születésű?

Jogi doktorátust

4 év alatt az idén iratkozók is változatlanul, évente egyszeri felulazással megszerezhetik. Kérjen díjtalan felvilágosítás.

Fonetikus Jogi Szeminárium,
Budapest, Dohány-utca 88.

A legközelebbi szép nyári napon lesz a pécskai szépségverseny

Egy taggal bővült a pécskai zsűri — ASZLÁN BABA megtartotta vezető pozícióját — VIGH IBOLYKA hívei rejtélyesen mosolyognak

ARAD, augusztus 16. A pécskai strand-szépségverseny megtartását a szeszélyesre fordult időjárás ugylátszik már másodszor is megakadályozza. Már pénteken elő volt készítve minden arra, hogy a pécskai versenyt lefolytassuk, de a kedvezőtlen idő miatt azt vasárnapra kellett halasztanunk. Mikor ezeket a sorokat írjuk, hűvös, szeles idő van és nem látszik valószínűnek, hogy holnap délutánra strandképesse enyhüljön az időjárás. Arra az esetre tehát, ha holnap, vasárnap sem kedvez az idő, a pécskai strandversenyt a jövő hét valamelyik hétköznapján kell megtartanunk és pedig az első szép, meleg, nyári napon. Vasárnap délből a pécskai strandon Palóczy strand-igazgató ezuttal is tudatni fogja az érdekeltekkel, megtartjuk-e a versenyt. Azt talán mondanunk sem kell, hogy a pécskai szavazás határidejét mindaddig kitoljuk, amíg a versenyt meg nem tartjuk. A szavazás tehát végig folytatható tovább a rossz idő dacára is. Itt említjük meg, hogy a pécskai zsűri egy taggal bővült, amennyiben még Strasser Károly urat is felkértük a zsűriben való részvételre.

Az aradi küzdelmet mindössze egy hét választja el a versenytől és ennek megfelelően egyre izgalmasabb lesz a harc a jelöltek között. Aszlán Baba ma is megtartotta a vezető pozícióját, de Vigh Ibolyka hívei rejtélyesen mosolyognak és meglepetéseket emlegetnek. Ma Altmann Boriska kapta a legtöbb szavazatot (1700-at), utána: Scharfstein Manci 1000, Brenner Sárika 700, Aszlán Baba 700, Bartók Irénke 600, Weiszberger Márta 600, Molnár Nóra 500, Heim Klára (Pécska) 500 szavazattal következnek.

A verseny állása ma a következő:

Aszlán Baba	25762	Meisner Gyuláné	6684
Vigh Ibolyka	25176	Brunner Kácsi	6627
Székelly Klári	20475	Joanovics Györgyi	6342
Reihel Lulu	17884	Kepes Márta	6228
Vajda Manol	14354	Scharfstein Manci	5796
Hornis Margit	12256	Kabdebó Imi	5542
Birkenheuer Sanyi	11610	Mikó Anni	5245
Altmann Boriska	10018	Heller Olga	5167
Barbura Iris	9974	Farkas Mariska	5047
Brenner Sárika	9752	Weiszberger Márta	5087
Jahl Marcsi	9218	Suciu Jánosné	4984
Tamasdán Octavia	8803	Hajnal Babi	4973
Halmos Bözsi	8285	Kárpáthy Irén	4937
Sepsy Sándorné	8212	Kónya Manci	4708
Vikol Magduska	8125	Lócs Maca	4482
Roth Klári	8014	Rosenzweig Klári	4407
Marián Aranka	7744	Bock Hermanné	4316
Dószeghi Józsefné	7618	Silberer Suci	4287
Szigeti Baba	7457	Noszkay Manyika	4216
Bartók Irénke	7284	Nyári Anikó	4125
Vas Boriska	6958	Braun Hilda	4054
Molnár Nori	6884	Vuleu Mici	4024

4000-en aluli szavazatot kaptak:

Bossányi Edith, Belgram Kató, Szabó Olga, Stoian Marika, Gartner Olga, Sándor Manci, Diamant Olga, Vértés Cella, Czégka Baba, Zászló Biri, Berár Ilonka, Valatin Lili, Hartmann Rózsika, Nádaszy Erzsébet, Szömörkényi Magda, Tudor Zseni, Müller Mária, Atzél Ferencné, Kelemen Irma, Meisner Nelly, Kotulics Mária, Ebert Nusi, Incze Mihályné, Berger Pólika, Hoffmann Baba, Bogdan Nelly, Comsa Baba, Weinfeld Mariska, Mados Juliska, Szaniszló Böske, Grosz Klára, Kabdebó Lócsi, Anerkan Lucy, Oravetz Ili, Friedmann Ili, Georgescu Irine, Körössy Nusi, Simon Pirike, Várnai Ilus, Fischer Manci, Gerecz Zita, Paulini Róbertné, Buda Ilonka, Gráf Gizi, Weisz Dódi, Scharfstein Emma, Gyulán Florika, Duffner Rózsai, Kalmár Rózsai, Institoris Boriska, Angyel Lili, Löwy M. (Medias), Nachtrabej Mária, Rudnay Károlyné, Stancovici Speranta, Bakk Imréné, Scharfstein Ella, Surhoff Gréti, Götz Imréné, Fried Sámuelné, Schwartz Évike, Szücs Duó, Hanecker Erzsike, Gaál Dudi, Simon Böske, Ulanann Erika, Suciu Anita, Obetkó Mihályné, Sturm Rózsika, Winkler Trude, Schwartz Ida, Surza Böske, Paguba Iris, Egri Irénke, Haász

Erzsi. Mentschel Nusi, Gentrovics Ilus, Sarga Magda, Lászka Magda, Kiss Rózsai.

PÉCSKA:

Kuliner Irén	11008	H. Jurik Rózsai	1532
Nang Méri	8832	Szöke Rózsai	1518
Heim Klára	6618	Bors Duó	844
Elias Lili	5478	H. Papp Gabi	774
Ugocsy Olga	5464	Krohn Baba	721
Kovács Ica	3456	Róbb Szilárdka	718
Molnár Jolánka	3374	Brogia Geni	675
Reiner Anni	1721	Moholea Zsófia	664

BUDAPESTEN a Svábhegyen ISTENHEGYI SZANATORIUM

I. ker. Ora-ut 12. 405 m. magasan.
Tüdőcsechurut, asthma, vérszegénységnek.
Napi ellátás 5-szöri dug étkezéssel P. 12-től.

A berlini nemzeti szociálista pártvezért harminc napi fogházra ítélte a bíróság

Dr. Goebbels Gyula különös politikai botrány központjában

BERLIN, augusztus 16. A német főváros egyik bírósága ma érdekes ügyet tárgyal, Dr. Goebbels Gyula nemzeti szociálista vezért vonta kérdőre a bíróság a birodalmi kormány megsértése miatt. A vád- és véd-beszédek elhangzása után, dr. Goebbelst harmincnapos fogházra, illetve 300 márkára ítélte. Goebbels Gyula néhány héttel ezelőtt különös politikai botrány központjában állott, a melynek kulisszatitkait nem kerültek nyilvánosságra, csupán annyit sikerült megtudni, hogy Hitler



DR. GOEBBELS GYULA

az országos párt vezére, elfüggesztette állásától. A felüggesztés négy hétig tartott és azután Goebbels ismét átvette a berlini nemzeti szociálista párt vezetését.

Már NAGYAPJA

ha PESTRE utazott

Kozma
LAJOS-nál

vett KALAPOT,

Inget, nyakkendőt és térlidivatot
Kap jót és olcsón ugyanott.

Budapest, VII., Károly-körut 3.

a sarkon.

1860. 70 éves jubileum alkalmával 1930.
Szent-István vásárt rendez

OKOS EMBER

nem szenved a hőségűtől, mert

DIANA

sóborszesszel

végzett könnyű bedörzsölés rögtön lehűti, telfrissíti.

Nyílt színpad, alkalmi ujság, hangverseny, tánc és ezer más attrakció az ujságírók mai parkünnepélyén

Nagy érdeklődés előzi meg a vasárnapi parkünnepélyt, amelyen a meglepetések egész sorozata vár a közönségre

ARAD, augusztus 16. Hatalmas érdeklődés előzi meg az ujságírók vasárnapi parkünnepélyét, amelyet a Baross-parkban tartanak, amely az idei szezon legjobban sikerült nyári mulatságának ígérkezik. Kora délután ontja a nyílt színpad az érdekesebb-nél érdekesebb dolgokat, amelyeknek mindenestire legjelentősebbje a Gutenberg-dalárdának két részletben, 5 órakor és fél 7 órakor tartandó hangversenye. A Gutenberg-dalárda tíz számmal szerepel a műsoron, tehát olyan hatalmas részt vesz ki, amely maga egész programot képez. 4-től 5-ig a gyermek műkedvelők szerepelnek. Fél hatkor a Gutenberg-dalárda pihenője alatt. Anyos Blanka, a kiváló szavaló-művész fogja elszavalni Papp Andornak Az ujságíró című költeményét, amelyet a szerző ez alkalomra írt. Ezután dalok, tréfás monológok, tánc-duett következnek, majd a Gutenberg-dalárda zárja a műsort. Míg azonban mindez történik, a volt Tabajdy-uccai bejáratnál szomban a vagongyári zenekar tart 4-től 8-ig hangversenyt, a pezsögös-pavillonban pedig rádiókoncert folyik és a nagyvendéglő terraszán cigányzene hangversenyez. Akiknek mindez nem elég, abban gyönyörködhetnek, miként készül az ujság, mert a parkünnepély területén szerkesztenek, szednek, nyomnak és adminisztrálnak egy alkalmi lapot. A szerkesztést persze hivatásos hírlapírók végzik. A lap keletkezésének a közönséghez való jutásáig való bemutatása olyan attrakció, amelyben még nem volt a publikumnak része. A szórakozások ezekkel még nem fejeződtek be, mert a mulatságoknak egész sora fog lefolyni a parkünnepélyen. Első helyen említendő a nagy tombola. A szépségverseny külön élmény, hiszen valóságos szépségkirálynők fognak versenyezni az első-ségért. A vendéglő nagyertermében — és ha kicsi lesz, a többiben is — reggeli tánc lesz, cigányzene mellett. Mindezt a jót és még sok itt fel nem soroltat, megkaparintja mindenki, aki 20 lejért megváltja a belépődíját, gyermekeknek a felét, 10 lejért fizetnek. Bizonyos, hogy az ujságírók parkünnepélye sokáig marad azok emlékeztetőben, akik résztvesznek rajta és ilyen módon kellemesen töltik el nyári vasárnapjukat.

Hölgyeim!

Használják ki a budapesti Szent István napi utazási és visum kedvezményeket. Selyem szükségleteiket eredeti párisi ujdonságokban és legolcsóbb árak mellett

RADÓ JENŐ

selyemáruházában

Budapest, IV., Párisi-ucca 6.
szerezhetik be.

Hangzatos ígéretek nem teszek, de elsőrendű áruimat legolcsóbban árusítom

GROFI ELJEGYZÉS ARADI SZEREPLŐKKEL

Tizenkét pár bemutatja a magyar palotást — Waldeck grófnő és ifj. dr. Schreiber Miklós szerelme — Eljegyzés egy szolnokmegyei kastélyban

ARAD, augusztus 16. A háború előtti Arad társadalmának érdekes és rokonszenves tagja volt dr. Schreiber Miklós, dr. Pálmai Lajos aradi közjegyző sógora. A szép, férfias megjelenésű fiatalember Besztercen szódón közjegyző lett. Az ottani társadalmi életben jelentős szerepet játszott és felfelé ívelő karrierjét csak a háború befejezése szakította meg, amikor is a közjegyzői állását elvesztette és Magyarországra költözött. Előbb Tapolcán, majd Szolnokon lett közjegyző. Két gyermeke volt, egy leány és egy fiú. Az utóbbit, Miklóst, a budapesti Ferenc József-teremtőben neveltette. Az ifjú örökölte apjának szép, férfias külsejét és egyebekben is igen tehetségesnek mutatkozott. Külső kvalitásaira nézve jellemző, hogy amikor a fiatal József Ferenc főherceg megnősült és nejének, Anna főhercegnőnek bemutatni kívánta a magyarálat-táncot, kiválasztottak Budapesten tizenkét kifünő megjelenésű ifjút és leányt

a tánc bemutatására. Ezek között volt a fiatal Schreiber Miklós is.

Majd befejezte tanulmányait, jogi doktorátust tett s apja nyomdokaiban, ugyancsak a közjegyzői pályára lépett. Most közjegyző-helyettes Békésen.

A napokban érdekes eljegyzési hír érkezett Aradra. Szolnokmegye egyik legtekintélyesebb nagybirtokosának, gróf Waldeck Györgynek gyönyörű, szép, fiatal leánya és a daliás, fiatal közjegyző-helyettes egymásba szerettek. Az eljegyzési kártya szó szerint így hangzik:

Gróf Waldeck Mariettát eljegyezte ifj. dr. Schreiber Miklós.

Az eljegyzés híre élénk érdeklődést keltett Aradon, annál is inkább, mert a gróf Waldeck-családot rokon kötelekek fűzik, többek között, Magyarország kormányzójához is.

A temesvári ítélőtábla elrendelte Rebreanu azonnali szabadlábrahelyezését

Rebreanu ma délután elhagyta a fogházat

Dr. Grünfeld Ede tegnap váratlanul külföldre utazott

TEMESVÁR, augusztus 16. Ludosan vizsgálóbíró, mint emlékeztetés, a Lomási ügygyel kapcsolatosan előzetes letartóztatásba helyezte Káldor Béla főkönyvelőt, Böhm Lajos könyvelőt és Rebreanu Gyula kolozsvári kincstári ellenőrt. Mind a három gyanúsított előbb a törvényszékhez, majd a tábla mellett működő vádtanácsához felebbezte meg a vizsgálóbíró határozatát. Dr. Raicu Aurel, Káldor és Böhm védője, felebkezésében kimutatta, hogy a két tisztviselő nem végzett bünvádilag kifogásolható munkát és ezért kérte a vizsgálóbíró határozatának megváltoztatását. Rebreanu Gyula kincstári ellenőr védője: dr. Pop Sándor ugyancsak részletes memorandumot terjesztett a temesvári ítélőtábla elé, amelyben beigazolta, hogy a Rebreanuval szemben támasztott megvesztegetési vád nem állja meg a helyét, mert erre az eddigi vizsgálat során egyetlen pozitív bizonyíték sem merült fel.

A temesvári ítélőtábla Fehér-Sotirescu-Bucureanu tanácsa ma délelőtt foglalkozott a három tisztviselő letartóztatásának ügyében benyújtott felfolyamodással. Niculescu volt aradi, jelenleg temesvári táblai ügyész ismertette a vádat, amely Káldort és Böhmöt okirathamisítással és csalással vádolja. Rebreanu Gyula bűnösségét pedig Grünfeld Ede dr. főljelentő vallomásával támasztotta alá. Dr. Raicu Aurel ezután hosszas beszédet mondott el a tábla előtt Káldor és Böhm védelmében, amelyben megcáfolni igyekezett a vádhatóság érveit. Magas színvonalon álló védőbeszédet mondott dr. Pop Sándor, aki sorra boncolgatta Niculescu főügyész vádpontjait és beigazolta az ítélőtábla előtt, hogy Rebreanu Gyula nem kapott pénzt bizonyos adóügyek elsimitá-

sáért a Lomásitól, mert erre semmi pozitív bizonyíték nincs.

Az ítélőtábla hosszas tanácskozás után délután fél 3 órakor hozta meg határozatát, amely szerint

Káldor Béla és Böhm Lajos továbbra is vizsgálati fogságban maradnak, ezzel szemben az ítélőtábla elrendelte Rebreanu Gyula azonnali szabadlábra helyezését.

elfogadván Pop Sándor dr. érvelését, amely szerint Rebreanu Gyula megvesztegetését az eddigi vizsgálat semmi néven nevezendő bizonyítékkal nem tudta alátámasztani.

A határozat elhangzása után Rebreanu Gyula Temesváron tartózkodó felesége és dr. Trif bucaresti-i ügyvéd, Rebreanu veje nyomban Aradra utaztak, ahová már megérkezett a táblai határozatról szóló hír és így a kolozsvári kincstári ellenőr még a délután folyamán elhagyta az ügyészség fogházát és családjával együtt meg az est folyamán visszautazott Kolozsvárra.

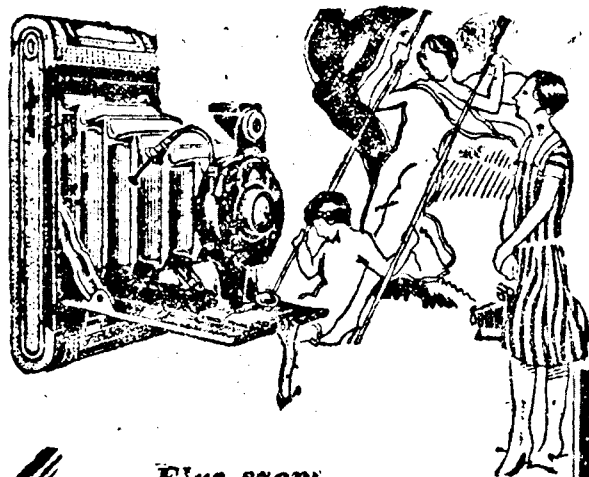
Itt említjük meg, hogy dr. Grünfeld Ede, a Lomási volt jogtanácsosa, aki a vállalat ellen a följelentést tette, tegnap reggel meglepetésszerűen és váratlanul elutazott Aradról, dacára annak, hogy a bünygyi eljárás során ugyszólván naponta jelent meg a vizsgálóbíró-nál, hogy adatait az érdekelt tisztviselők való-másával összeegyeztessék. Grünfeld dr. hír szerint elutazását ismerősei előtt azzal indokolta meg, hogy külföldi nyaralóhelyen tartózkodó feleségéhez utazik és lakásán pedig azt hagyta meg, hogy két hét múlva visszatér.

WALTER magántanfolyam

Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51. szám.

Levelező oktatással

készít elő magánvizsgára, érettségire.



Eles szent

Acélerős test

A Kodak család legújabb tagja már is híres, mert Anastigmat F: 6,3 precíz lencséjével minden eseményt csodásan örökít. Ára 6x9-es nagyságban csak 1.850 lei.

Bárhová megy vigyen magával egy

új KODAK HAWK-EYE

Anastigmat F: 6,3 lencséjű fényképezőgépet.

Csak az elsőrendű Kodak filmeket, Azura gáziényt és Kodona napfény papírokat használja.



KODAK és más gyármányu fényképező gépek gyári raktára:

BLOCH H. Fotoosztályában, ARAD. Fényképezőgépek 12 havi egyenlő részletre is vásárolhatók.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: Premier. ASSZONYOK PARADICSOMA. Fényüzően pazar kiállítás, hangos „UFA” filmkreáció Zola Emil „Au bonheur des dames” című híres regénye után Dita Parlo filmszállaggal a főszerepben. Előadások kezdete 5. 7 és egyenyed 10 órakor. Kezdeskor az ajtók bezáratnak.

SELECT: Fél 5, 6, fél 8 órakor.

MODERN: (Marosparti nyári mozgó) fél 10 órakor. THERESE RAQUIN. Zola Emil híres regénye után készült mélyhatású tragédia. Főszerepekben: Gina Manes és H. AD. v. Schlettow.

ELITE: Fél 5, 6, fél 8 és egyenyed 10 órakor. Utoljára. ICH KÜSSE IHRE HAND MADAME. Vigjáték. Marlene Dietrich, Harry Liedtke és Huszár Puffy Károly a főszerepekben.

GRADISTE: Fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor. Utoljára. A VILÁG LEGGAZDAGABB ASSZONYA. Nagyhatású keleti dráma. Főszerepben: Lee Parry.

GAI: 5, 7 és 9 órakor. A VÖRÖS KÖR. Edgar Wallace híres regénye nyomán készült bünygyi dráma. Lya Mara-val a főszerepben.

Fél 12 órai MATINÉK műsora.

CENTRAL: A VÖRÖS KÖR. Lya Mara-val.

SELECT: A VILÁG LEGGAZDAGABB ASSZONYA. Lee Parry-val.

ELITE: FARKASOK BOSSZUJA. Rin-Tin-Tin csodakutyával a főszerepben.

OKVETLEN GYŐZŐDJÖN meg, hogy 71 év óta

STERN JÓZSEF r.t. utóda DIVATARUHÁZÁBAN

Budapest, most IV., Szervita-tér 5.

E lapra hivatkozók Szent-István hetében mélyen leszállított szigorúan szabott árainkból 5% külön kedvezményt kapnak.

HIREK

Adósok új börtöne

Szavahihető uriember meséli: egy őrege-dő bádogos fogja meg az uccán. Restelkedik, pirul, habog, mikor kéri, de mégis kéri: adjon egy cigarettát. Harmadnapja nem szívott egyetlen cigarettát sem. A gyors uccal beszélgetés során előkerül a mester notesz-könyve. Mutatja: urak, gazdagok, ház és földtulajdonosok, komoly népek és megsüvegezt vagy-onok tartoznak neki. Az egyik száz lejjel, a másik négyszázhetvennel, a harmadik csak hatvan lejjel.

A bádogos három napja nem cigarettázott. Ha nem cigarettázott, akkor nem is evett. A notesz könyvét, amelybe követeléseit könyve-li, nem eheti meg.

Miért nem fizetik meg tehetősnek és jó-módonak hitt emberek krajcáros tartozásait azoknak a mesterembereknek, akiknek szolgálatait igénybevételek? Miért kapott lábra az a rendszer, amely ma már szinte erkölcs, hogy a szolgáltatások viszonzásának egyetlen be-csületes formája — nem fizetni.

Valakinek bele kellene már nyulni ebbe a rettenetes dzsungelbe. Valakinek már az asztalra kellene ülni és hangosan odavágni: lehet tartozni, muszáj is, mert a forgalom hitelre épített és csak hitellel megoldható, de krajcá-rokkal, kis embereknek kis krajcáraiival „meg-lőgni”, semmivel sem menthetőbb bűncselekmény, mint lopni.

Az adósok börtöne nem volt szép, de nem volt rossz intézmény. Modernebb kiadásban újra életbe kellene léptetni. Valahogyan így: le kell csukni, akinek pénze és jövedelme van, ha a bádogosnak hatvan, a szabónak hatszáz, a szűrtnek kétszáz és a szemetesnek husz lejjel tartoznak. Mert tartozni szabad: sze-génynek kis pénzzel, gazdagnak nagy pénzzel, de gazdag emberek nem teaurálhatják a sze-gény bádogosmester utolsó cigarettáját.

— Időprognózis. Változékony, javuló idő várható.

— Iunian miniszter a prágai nemzetközi bűn-tetőlogi kongresszuson. Prágából jelentik: Augusztus 25. és 29. között fog lefolyni a 10. bűntetőlogi és börtönügyi kongresszus, amelyen 30 állam 500 küldöttel vesz részt. Szokatlan érdeklődést mutat Anglia, amely 110 taggal vesz részt. A 69 tagú és dr. Iunian vezetése alatt álló román küldöttség a jövő hét végén érkezik meg. A kínai és japán küldöttségek már megérkeztek.

Pension ELITE pensio

Budapest, Bálvány-u. 24. Aut.: 142—55.

Hűség, meleg folyóvíz. Nyáron át is nyitva. Dependence: Balatonlelle, 3000 négyzetméteres parkban, közvetlenül a parton: kapcsolatos a híres dr. Málna-főle leánynevelő-intézet-el. Valálta 10 és 15 leánygyermekket P. 6.—8-évi, fel-nőtteket P. 8.—10-ig.

— Velcsov Géza dr. helyettes polgár-mester ma hazaérkezett szabadságáról és át-vette a város vezetését, míg Rácu Aurel dr. helyettes polgármester ma megkezdte szabadságát.

— Ezer községet rombadöntött az árvíz Mandzsuriában. Pekingből jelentik: Mandzsú-dia délnyugati részében az árvíz ezer közsé-ge-t rombadöntött. Háromezer ember odave-szett, a sebesültek száma közel tízezer. Több, mint 300.000 ember hajléktalan lett.

MÜLLER fésűgyár

Értéktől igen tisztelt vevőit, hogy a cég 30 éves felelősségének emlékére a hó 10—25-ig minden egyes vásárlás 10% engedménnyel, valamint aján-latán

— A jelenlegi angol kormány nem tudja megoldani a munkanélküliség problémáját. Londonból jelentik: Baldwin volt miniszterelnök nyílt levelet adott ki, amelyben kijelen-tette, hogy a szocialista kormány képtelen megoldani a munkanélküliség problémáját. Anglia válságát csak a konzervatív kormány szüntetheti meg, — írja — amely megvédi vá-mokkal az ipart és más tekintetben is az or-szág viszonyait megjavítja.

Olcsó papírszalvéta

vendéglátóknak Gábor Ferenc papírgyárában.

„Csak a diktatura mentheti meg az országot”

Filipescu Grigore szerint Károly király diktatúrára készül — A demagógia és bürokrácia a csőd felé vitték az országot

Bucurestből jelentik: A Daily Herald ma Grigore Filipescu nyilatkozatát közli, amely-ben az ismertnevű politikus kijelenti, hogy Ká-roly király rövidesen diktátor lesz. Jelenleg a parlamenti rendszer híve, azonban csakha-mar meg fog győződni arról, hogy a jelenlegi

pártviszonyok mellett szükség van a diktatú-rára. A demagógia és bürokrácia csőd felé vitték az országot, amelyet csak egy egészsé-ges diktatura menthet meg. A diktatura — fe-jezi be nyilatkozatát Grigore Filipescu — le fogja törni teljesen a korrupciót is.

Valenciában felgyújtották az arzenált, mert sovány bikákat használtak a viadaloknál

MADRID, augusztus 16. A napokban tar-tották meg Spanyolországban a hagyományos bikaviadalokat, amelyeken 358 bikát öltek le.

Valenciában a közönség felháborodott azon, hogy a bikák rendkívül hitványak és soványak és felgyújtotta az arenát.

— Magyar táncosnő a spanyol király előtt. Párisból jelentik: Mistinguette szerződtette Horváth Gizát, aki a Magyar Színház tagja volt és nemrég mutatkozott be az operában, mint klasszikus táncosnő. A táncosnő először Biarritzban vendégszerepel, ahol a spanyol király tiszteletére rendezett ünnepségen két szótól táncol.

Ma és mindennap zónareggeli frissen csapolt sörrel a Dacia kávéházban

— Megfelelőbbték a peregi választásokat. A nemrég lezajlott peregi községi választások ellen ma felelbbezés érkezett be az aradi megyei prefektúrára. A megyei permanens bi-zottság augusztus végén veszi tárgyalás alá a peregi választás ügyét.

— Eljegyzés. Groszman Ilona és Seidner Ernő jegyesek. (Minden külön ér-tesítés helyett.)

Menyasszonyi kelengyék

finom kivitel — olcsó árak

Ruttkay & Botye

cégnél

Arad, megveházzal szemben.

— Házasság. Sámuel Irén (Arad), Bu-rián István (Incu), e hó 17-én, vasárnap fél 12 órakor tartják esküvőjüket Aradon, Luther-tér 3. (Minden külön értesítés helyett.)

Csáky Gyula és Somlay Jolán folyó hó 17-én este fél 8 órakor tartják esküvőjüket az aradi Minorita-templomban.

Vakációra tanuló ifjuságnak kölcsön-díj 2 Lej kötetenként KERPEL-nél.

— Agyonlőtték Brazília lisszaboni kö-vetét. Lisszabonból jelentik: Adhemar Nello brazilai konzul ellen ismeretlen tettesek re-volveres merényletet követtek el. Az orvosok nem biznak a konzul felépülésében, mert a merénylet golyója a konzul tüdejét furta át. A merénylet autón elmenekültek, de a rend-őrség nyomukban van. A merénylet oka poli-tikai bosszu. A tettesek Braziliából jöttek Lisszabonba, hogy a konzult meggyilkolják.

Gyermekekcsik részletre is.

Gyermekekcsik üzem,

Bul. Reg. Ferd. 38.

— Csehországban visszatartják a Szent Imre-ünnepélyre utazókat. Prágából jelenik: A Prágai Magyar Hirlaphoz rengeteg panas-z érkezik arról, hogy a cseh hatóságok a Szent Imre-ünnepségekre nem adnak utlevelet. A Kassán összegyűlt utasoknak csak augusztus 22-től érvényes utleveleket adnak és vissza-tartják őket a határon.

Zongoraórákat

ad szep. 1-től kezdőknek és haladóknak

Kornis Magda

bécsi állami okl. zene-pedagógus, Str. Eminescu 16

Saját készítményű és antik

Perzsaszőnyegek

Dr. Groszman Alfrédnél

szővműhelyben Arad, Str. M. Nicolae 17. (Petőfi-u.)

Kellett szőnyegek szakszerű javítása.

— Meghalt Istvánffy Gyula magyar tudós. Budapestről jelentik: Ma meghalt Budapesten dr. Istvánffy Gyula, a kolozsvári születésű vi-lághírű magyar tudós. Istvánffy dr.-t 70 éves korában ragadta el a halál. Temetése augusz-tus 19-én lesz.

— Székelési zavarok, bélgyors, puffadság, gyomorszárdulás, izgalmi állapotok, szívedegesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullét ese-tén a természetes „Ferenc József” keserűvíz a gyomor és bélcsatorna tartalmát gyorsan és fáj-dalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést okoz. Korunk legkivá-lóbb orvosai a Ferenc József vizet úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazták. A Ferenc József keserűvíz gyógy-szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Felfüggesztették a kispesti polgár-mester-helyettesét. Budapestről jelenik: Mon-da kispesti polgármester-helyettesét, különbö-ző visszaélések miatt felfüggesztették állásá-tól. A vizsgálat folyik. A visszaéléseket egy névtelen levél leplezte le.

— Új erőre kapott a moreni-i szondatüz. Ploestiből jelentik: A moreni-i szondatüz új erőre kapott. Szakértők szerint a tíz egy új petróleum érbe kapott és ez okozza az új erupciót.

Kenesei KENESSEY JOSEPHINE

LEANYINTERNATUS és továbbképző

Iskolában a beírások folyamatosan vannak. — Felvétet-nek: 1) továbbképzősök bentlakásra és bejáró növén-dékül (esetleg félbentlakásra is); 2) a szomszédos budai iskolákat látogató növendékek; 3) töviskolai hallgatók. Jelen külföldi és hazai tanterv, egyéni nevelés, kötelező nyelvtanulás. Sportok: Elsőrangú el-látás. Teljes létszám 20 növendék. Az intézet az isten-hogy alján, a Sista szanatórium mellett, egy szép gyümölcsös parkban van. Tágas, napos terraszok, ké-nyelmes, kikapcsolódás berendezés. Internatusi díj havi 150 pengő. Prospektust kíváncsra küld az igazgatóság I. Tóth Lőrinc-ucra 15. Telefon: Aut. 524—54. Közleke-dési eszközök: 30 autóbusz, 75 villamos.

— A Szeretetház és Tanoncotthon mulat-ságát szeptember 7-én tartják meg a zsidó is-kola tágas és kertes udvarán. A rendező bi-zottság legfőbb gondja, hogy a kerti mulatság nivós legyen és hangulatos teremtsen. A dél-utánt tréfás és sportszerű szórakozások, az este-ti órákat műsor és természetesen tánc fog-lalják majd le. Az aradi asszonyok híres kony-haművészete pedig finom és olcsó ennivalókról fog gondoskodni.

Csak is

Kárpáti Benzoe Crémme

ápolja a bőrt.

CIPÓT BUDAPESTEN CSAK BRASCHNÁL VEGYÜNK VII., Erzsébet-körut 2., Emke-kávéház mellett.

A Szent Imre-zarándokutazás

ARAD, augusztus 16. Tegnap, pénteken, jóval az erdélyi gyorsvonat érkezése előtt, gyülekeztek az aradmegyei és városi csoport részvevői a H. osztályú váróteremben. Utazási jelvényeik átvétele után, a pontosan beérkezett gyorsvonat curtici-i kocsijába szállottak be, miután a magyarországi kocsit Curtici-on hagyták, mert a vonat túlterhelve volt az amugy is reákapcsolat 12 vasúti kocsi miatt, mivel a temesvári zárandokok egyik csoportjának 3 kocsija is e vonattal ment.

Pontosan a menetrendszerű időben, 14 óra 21 perckor volt az indulás. A nagy gyorsvonati mozdony nagy nehezen indította meg a hosszú kocsisort. A négy hosszú Pullman-kocsi minden ablakában négy-ötven intették a búcsút. A magyar kocsiba való átszállás után, az utasok a legnagyobb kényelemben és a legjobb hangulatban tették meg az utat és érkeztek meg este 7 óra 30 perckor Budapestre. A kéleti pályaudvaron a zárandókokat nagy ünnepséggel fogadták és róluk magnéziafény mellett két fényképfelvételt vettek fel. A zárandokok visszaérkezési idejét a zárandok vezető az uton közölte, de ezt kellő időben lapunkban is közölni fogjuk.

Budapestről jelentük: Ma este háromnegyed 6 órakor Kolozsvár felől 1200 főnyi zárandokcsapat érkezett a Szent Imre-ünnepségekre. A zárandókokat báró Cikan Zichy Mór fogadta, akinek üdvözlő szavaira Szabó György gyergyószentmiklósi apátkanonok, a székelyek apja válaszolt. A zárandokok husz kocsin érkeztek Budapestre. Vasárnapra újabb 400, hétfőre pedig 500 erdélyi zárandókot várnak.

— **Visszakapták a CFR aradi mozdonyvezetőt a szén- és olajjutalékot.** Május 15-én a CFR-mozdonyvezetőkre nézve igen sérelmes rendelet érkezett Aradra a vezérigazgatótól, amely rendelet értelmében 30 százalékkal redukálták a mozdonyvezetők szén- és olajjutalékát, így 1500—2000 lejig kisebbedett volna minden egyes mozdonyvezető havi fizetése. Az egész ország mozdonyvezetői megmozdultak és békés megoldással végre sikerült teljesen elsimítani a differenciákat. Tegnap délelőtt Subu L. a mozdonyvezetők országos szövetségének elnöke, megjelent a mozdonyvezetők delegátusaival Hristea Horatiu főmérnök, az államvasutak vonatási főnökénél, ahol ismertette a mozdonyvezetők nehéz helyzetét, felelősségteljes szolgálatát és kérte a mozdonyvezetők jogainak megvédését. Hristea intervenciójára a mozdonyvezetők ma táviratilag visszakapták a teljes szén- és olajprémiumot.

— **Elhalasztják a sofförvizsgát Aradon.** Az aradi rendőrkészlet közli, hogy a belügyminisztérium rendelete értelmében, a sofförvizsgák felfüggesztetnek, mindaddig, míg az új forgalmi törvény végrehajtási rendelete meg nem jelenik a hivatalos lapban. Tehát az e hó 19-ére hirdetett sofförvizsga rövid időre elhalasztást szenved.

KÖZÉPISKOLAI MAGÁNVIZSGÁKRA

tökéletes és olcsó előkészítés. Egyetemi felvételi és vizsgaügyekben sikeres tanács. Mindennemű jogi alap- és államvizsgákra, szigorlatra, államszámveteli vizsgára gyors előkészítés.

Dr. Kovács Sándor
jogi magánsemináriumában
BUDAPEST, IV. Kecskeméti-utca 1.
(az egyetem mellett.)
(Díjtalan levelezés.)

— Az Aradi Nyugdíjas Egyesület hivatalos közleménye. Értesítjük az egyesületi nyugdíjas tagjainkat, kik Ausztriába szándékoznak utazni, hogy a kedvezményes vizum iránti kérelmét az igénylés előtt 20 nappal kell iródnakban bejelenteni. Egyben felhívjuk alább felsorolt tagjainkat, hogy sürgősen vegyék fel nyugdíjukat az aradi C. F. R. igazgatósági palota pénztáránál: Gyulal József, Siket Antal, Stanciu Gh. Revecia, özv. Szabó Suzanna, Rádai János, Jolán, Olajos Pál volt Máv. és egy volt ACSEV nyugdíjas: özv. Tassi Istvánné. Közzük tovább, hogy kérelmünkre a f. évi augusztus havi 504. számú C. F. R. hivatalos lapban közzétett 123030 számú vezérigazgató-sági rendelet értelmében ezentúl a C. F. R. nyugdíjasok és azok családtagjai részére szik-séges szabadjegyeket hivatalos nyomtatványon kell kérni a nyugdíjasok honállomásán, minden bélyeg nélkül és kérvény mellőzésével, ép úgy, mint tényleges szolgálatban álló C. F. R. alkalmazottak kéri az állomáson erre a célra szolgáló hivatalos nyomtatványon, mely alkalommal az arcképes igazolványt is feltételül be kell mutatni. Az elnökség.

— **Augusztus 31-én, vasárnap tartják az aradi nyomdászok kerti ünnepélyüket Ujardon a Kornett-féle vendéglőben.**

Rendőrkommisszári állások havi részletfizetésre

A chisenevi rendőrprefektus feltűnőstköltő szélhámosaságai — Csak olyan rendőrtiszteknek adott állást, akik megfizettek érte — Feljelentés egy elmaradt részlet miatt — A leleplezett rendőrprefektus felesége ma föbbe lőtte magát

BUCURESTI, augusztus 16. Szenzációs visszaélést lepleztek le a chisenevi rendőrprefekturán, amelynek élén az antiszemita mozgalmakkal szemben olyan erélytelen módon fellépő Evicki rendőrprefektus áll. Megállapítást nyert ugyanis, hogy a rendőrprefektus pénzért árusította a rendőrtiszt kinevezéseket és azt, aki nem fizetett, egyszerűen felfüggesztette állásából. Az eset érdekes részletei a következők:

Hat hónappal ezelőtt nevezték ki Chisenevben Gotonetz rendőrkommisszárt az egyik kerület vezetőjévé. Augusztus 15-én különböző vádak miatt felfüggesztették az állásából a komisszárt, aki erre feljelentést tett a belügyminisztériumban a rendőrprefektus ellen, azzal vádolva Evickit, hogy pénzért nevezte ki és azért fűggesztette fel, mert elmaradt a július havi részlettel. Két nappal ezelőtt kiszállt Gotonetz lakásán Maimuta sziguranca vezérfelügyelő, aki kihallgatta a rendőrkommisszárt. Gotonetz elmondotta, hogy hat hónappal ezelőtt

Női kalapok

legelőbb bevásárlási forrása, Szent István hetében

SZÁNTÓNÉNÁL

Budapest VII., Király-utca 21.

— Dr. Korányi B. hazaérkezett, újból rendel.

— **Rheuma, köszvény, ischias gyógyítható a Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 32. szám alatti gyógyfürdőben, orvosi felügyelet alatt.** Fogókurák legrövidebb idő alatt biztos hatással.

— A Pesti Tízde új száma szenzációs riportot közöl egy készülő orosz-magyar üzletéről, a fővárosi kötvények valorizációjáról, az új ipari jelzálogköcsönkről, a külföldi és belföldi értéktőzsdék hanyaságáról. Nyilatkoznak a lapban Stux Sándor vezérigazgató, Molnár Samu, a Nemzetközi Gépkereskedelmi r. t. vezérigazgatója és sokan mások. Szenzációs gabonatőzsdéi, értékpiacl információkat közöl a lap.

— A Borsszem Jankó írás száma meglepően vidám, őszinte és gazdag tartalmu. Főbb cikkei: Gombos Gyula szindarabot írt, Primadonna a volánál, Nadler Herbert állatkerti igazgató a két konkurrens mesemondóról, Jai azok a Micik, Dalol az urvezető, stb. Ezenkívül rengeteg tréfa, adoma, élc és eredeti karikatura. A képreitvények ezuttal is mulatságosak. Molnár Jenő népszerű, magas színvonalu lapjának egyes száma 15 lej.

kapta meg kinevezését és ez alkalommal

köteleznie kellett magát arra, hogy az állásért havonta 5000 lelt fizet a rendőrprefektusnak.

Jullusban nem tudott fizetni, mire Evicki magához rendelte és megfenyegette, majd később felfüggesztette állásától. Kijelentés a igazolására egy levelet mutatott fel, amelyet Evickitől kapott. Gotonetz elmondotta, hogy nem ő az egyedüli kliens, mert az állások árusítása évek óta uzus a chisenevi rendőrprefekturán. A vezérfelügyelő az ügy aktáit áttette az ügyészséghez, amely megindította a bünvádi eljárást Evicki ellen.

Ma délután szenzációs fordulat történt a chisenevi rendőrségi visszaélések ügyében.

Evicki Mária, a rendőrprefektus felesége, ma revolverrel föbbe lőtte magát.

Az öngyilkos uriaszonyt a kórházba szállították, állapota azonban reménytelen.

Ha PESTRE jön

olcsón és bizalommal

harisnyát, keztyűt, finom kötöttáru

a legjobban ZUCKER üzleteiben

vásárolhat. Szent István heti vásár alkalmából

10% engedményt ad.

Kossuth Lajos-utca 3.

Kecskeméti-utca 11. József-körut 78.

Kallós József aradi vegyész új módszert talált fel a gyomorsav-secretio meghatározására

A nagyjelentőségű találmány a marosvásárhelyi orvoskongresszuson kerül ismertetésre

ARAD, augusztus 16. Az orvostudomány mint ismeretes, a gyomor működésének ellenőrzésére ugynevezett próbareggelít alkalmazott, amelyből vegyi uton állapította meg, hogy az emésztésnél közreműködő vegyi anyagok milyen összetételben hatnak a gyomorba kerülő élelmiszerre. A gyomorsavképzés vizsgálatánál ezt a műveletet több ízben kellett megismételni, de az eddigi módszerek szerint így is megtörtént, hogy a vizsgálatok eredményei ellentétesek voltak. Kallós József aradi biochemikus a gyomor vizsgálatának ezt a módszerét tökéletesítette. Találmánya oly nagy jelentőségű, hogy úgy a bel- mint a külföldi orvosi szaklapok kimerítő cikkeiben foglalkoznak Kallós József új módszerével, amely nagymértékben megkönnyíti a beteg helyzetét is, amennyiben a vizsgálat könnyű szerrel elkerülheti a próbareggeli többszöri alkalmazását. A kiváló tudású aradi vegyész a legközelebb Marosvásárhelyen összeülő orvoskongresszuson fogja előadni a gyomorsav-secretio meghatározására irányuló új módszer lényegét.

Kallós József a próbareggelinél alkalmazott zsemlye keményítőtartalmának elcukrosulási arányából állapítja meg az emésztésnél közreműködő savtartalom mennyiségét. A zsemlye ugyanis a nyálal keveredve a gyomorban bizonyos elcukrosodási folyamaton megy keresztül. A keményítő elcukrosodási folyamata akkor normális, hogyha a gyomor saviejlesztő mirigyének működése rendes és ezáltal megfelelő mennyiségű sav hajtja végre a vegyi folyamatot. Ha túl szaporán működnek a savmirigyek, vagyis ha tulsok a gyomorsav, akkor ezzel arányosan csökken a keményítő elcukrosodási képessége, viszont ha túl kevés a gyomorsav, akkor tulságosan emelkedik a zsemlyében foglalt keményítő elcukrosodási képessége. Az eddigi kísérletek igen kitűnő eredménnyel végeztek, amennyiben a legtöbb esetben egészen pontosan sikerült megállapítani egyszeri próbareggelivel, hogy a gyomorsav közreműködése milyen arányban befolyásolja az emésztési funkciót.

Kallós József vegyész előadása elé Románia egész orvostársadalma nagy érdeklődéssel tekint, miután ha módszerét a kongresszus elfogadja, úgy az egész Romániában gyakorlati alkalmazást fog nyerni.

déssel tekint, miután ha módszerét a kongresszus elfogadja, úgy az egész Romániában gyakorlati alkalmazást fog nyerni.

Kemál pasa megszünteti a diktatúrát

Törökország belép a Népszövetségbe, eltávolodik Rómától és Moszkvától -

STAMBUL, augusztus 16. Fe t h y bey párisi követ, Kemál pasával folytatott megbeszélésekép, megalakította a török szabad társasági pártot. Az új párt az általános választójog és a korlátlan sajtószabadság alapján áll. Elvei közé tartozik a szabad kereskedelem és céljai közé pedig Törökország belépése a Népszövetségbe, közeledés Párishoz és Londonhoz és távolodás Rómától és Moszkvától. Ugy látszik, Kemál pasa önmagát akarja építeni a diktatúrát egy liberális demokrata rezsimmé.



KEMÁL PASA

Három titokzatos hölgy meg akarta ölni Uray Tivadart

Választania kellett: méreggel, vagy törrel akar-e meghalni. Egy üveg arzén és egy élesre fent tör különös története — A rejtélyes városligeti villa

Az Aradról elszármazott pesti színész izgalmas kalandjai

BUDAPEST, augusztus 16. Uray Tivadar jeles magyar szerelmes színész, aki Aradról származott el a magyar fővárosba különös kalandon esett át a napokban. A furcsa történetet a színész kérésére a pesti lapok elhallgatták ugyan, művészkörökben és a társaságokban azonban másról se beszélnek most, mint Uray kalandjáról, amely három hölgy szereplésével a Városliget egyik villájában játszódott le az egyik közelmúlt éjszakán.

Uray Tivadart hétfőn este izgatott női hang kereste telefonon a lakásán. A telefonnál a színész inasa jelentkezett, akinek a női hang bement, hogy Uray Tivadarhoz egyik hölgyismerőse beszél és kéri a színészt a telefonhoz. A színész ebben az időben a Margitszigeten tartózkodott és így a hölgy kérése nem volt teljesíthető. A hölgy erre közölte, hogy később ismét jelentkezni fog. Körülbelül éjjel lehetett, amikor Uray Tivadart telefoncsengetés zavarta fel álmából. Ugyanaz a női hang jelentkezett és izgatottan arra kérte a színészt, hogy nyomban keresse fel városligeti villájában, a megadott címen, mert élet-halál kérdéssről van szó. A hölgy erre letette a kagylót és így Uray minden igyekezete hiábavaló volt, hogy többet is megtudjon a rejtélyes telefonálótól. Azonban a kínálózó kaland nem

hagyta nyugodni és elhatározta, hogy teljesíti az ismeretlen nő kérését.

Éjfélután egy körül járt, amikor autójával megállt a jelzett villa előtt. A környéket titokzatos félhomály borította és a villában is sötét volt. Már-már vissza akart fordulni, amikor nyílt a villa ajtaja és a sötétből egy női hang beinvitálta a parkba, majd a villába a színészt, aki a titokzatos kalauz nyomán pár perc múlán egy gyengén megvilágított hallban találta magát és három ismeretlen, de nagyon csinos nő állott előtte, akik arra kérték, hogy igyék velük egy pohár likört. A színész, aki gáláns kalandot sejtett, cseppet sem ellenkezett és fesztelenül kezdte érezni magát.

Mintegy órácskát, szürcsölgették a likört és diskuráltak közben, amikor az egyik nő felállt és felajánlotta a színésznek, hogy válaszson: milyen halálnemmel akar meghalni, mé-

Ha Budapestre jön, saját érdekében keresse fel SZEPES harisnyaáruházát V., Vilmos császár-ut 4. E lapra hivatkozzák külön kedvezményben részesülnek.

ERDÉLY PENSIO Budapest, Belváros

legolcsóbb dunaparti otthona, a Gellérthegygel szemben: Havas-u. 2. sz.

reggel, vagy törrel? A színész tréfára gondolt, azonban rövidesen megbizonyosodott róla, hogy örültekkel van dolga, akikről egyáltalán nem látszott, hogy tréfálnának. De az illető hölgy már folytatta is:

— Maga annyi nőt tett szerencsétlenné, akiknek szerelmi ömlengéseit nem hallgatta meg, hogy én a barátnőimmel elhatároztam, hogy most meggyilkoljuk magát. Válasszon!

A helyzet mindfenyegetőbb lett és a színész, — mint később maga is megvallotta egy barátjának, aki persze sietett tovább adni a hallott történeteket — ugyancsak meg volt rémülve és halálfélelmében másfélóra gondolkodási időt kért. A hölgyek kegyesen beleegyeztek ebbe és miután nem akarták az élettől való bucsuzását megnehezíteni, közben folyton itatták. A végén Uray Tibor már elvesztette eszméletét a sok italtól és nem is emlékszik arra, hogyan került ki a villából. De, hogy az ügy egészen komoly volt, azt az bizonyítja, hogy a zsebében megtalálta a halálfejjel ellátott üvegcsét, amelyben arzén volt és egy élesre fent tört, azokat a gyilkoló szerszámokat, amiket a titokzatos villában eléje tettek. Másnap délelőtt pedig a rejtélyes telefonozó bement, hogy csak átmenetileg kegyelmeztek neki. Uray Tivadar mindazonáltal nem mer jelentést tenni a történetekről, mert fél, hogy titokzatos vendéglátói még beválnának fenyegetésüket.

BUDAPESTEN

IV., Váci-utca 56/58 sz. alatt

a belváros központjában, az iskolák közelében levő előkelő LEÁNYOTTHON elvált korlátolt azámaban iskolás urleányokat, nőtölgyeket. Elsőrendű ellátás. Gondos felügyelet. Nyelvtanítás. Kérjen prospektust. Előjegyzések megkezdődtek.

Szervezkednek Aradon a nyugdíjas katonák

Augusztus 24-én alakuló ülés lesz a Romanul nagytermében

ARAD, augusztus 16. Augusztus 24-én megalakul Aradon az aradi és megyei nyugdíjas katonák egyesülete. Az egyesület központja Istrati tábornok, volt királyi főhadsegéd vezetésével felhívást adott ki az országban levő nyugdíjas tisztekhez és altisztekhez, felszólítva őket, alakítsanak megyénként egyesületet érdekeik hathatósabb megvédése szempontjából. Aradon a szervezés munkáját Georgescu nyugalmazott ezredes, volt ténparancsnok vette kezébe és alakuló ülést hívott egybe augusztus 24-én, vasárnap délelőtt 10 órakor a Zrinyi-uccai volt Romanul nagytermében. Az ideiglenes vezetőség ezuton is felkéri az az összes katonai nyugdíjasokat, tekintet nélkül arra, hogy melyik hadseregben és milyen rangban szolgáltak, jelenjenek meg az ülésen. A tárgysorozaton az egyesület szervezeti szabályzatának ismertetése, valamint a tisztikar megválasztása szerepel. Szeptember első felében pedig a megszervezett egyesület nagyfontosságú közgyűlést tart.

Mélyen tisztelt vevőimet értesitem, hogy őszi és téli szövetujdonságaim Szent Istvánkor raktáron vannak és nb. látogatásukat kérve maradtam mély tisztelettel:

HORVATH GYÖRGY

uri szabó,

udv. és kamarai szállító

Budapest, IV. Váci-utca 36.

NE VIGYE PÉNZÉT KULFÖLDRE
mert lefektetnül megbízható árut
OLCSÓN VÁSÁROLHAT
LUSZTIG és BERGER-nél
Bul. Regina Maria 24.

Néhány előnyös ajánlat.
Atjasszalkos selyemnadrág nagyon jó — Lei 78
minőség, hibátlan
Sima milanes selyemnadrág színes — Lei 118
rű színekben, hibátlan
L. B. selyemharisnya csodálatos minőség, válogatható kis hibával — Lei 115
Valódi habcsóvalom fehérneműből komplett választék. Olcsó árak!

Végzetes szombati napok Konkoly-Thege Gyula életében

A három szomorú

emlékü szombat után a negyedik szombaton szíven lőtte magát

BUDAPEST, augusztus 16. Tegnap megérkezett az Arens-házaspár levele, amely beszámolt ifjabb Konkoly-Thege Gyula öngyilkosságáról. A levél szerint a szerencsétlen fiatalember eleinte rendkívül le volt törve és buskomornak látszott, később azonban, amikor igyekeztek megnyugtani, mintha megvigasztalódott volna. Szombaton hajójuk Trondhjembe érkezett, aznap éjjelig kártyáztak a fedélzeten, azután Konkoly-Thege kabinjába vonult vissza.

Reggelre átlőtt szívvvel, ágya előtt térdelve holtan találta meg a kabinban egy hajóstiszt. A szombati nap ugyanis végzetes volt Konkoly Thege Gyulára, szombaton ismerte meg Dorothyt, szombaton vette feleségül és szombaton történt a szerencsétlenség is. Ugy látszik ez a hármass emléke oly borzalmas hatással volt a tragikus sorsu fiatalemberre, hogy a halálba menekült. Bucsulovelet nem hagyott hátra.

Megszervezik Bucurestiben a pénzügyi gárdát

A gárda 3500 tagja fogja ellenőrizni a szesz-törvény betartását

BUCURESTI, aug. 16. Hétfőn reggel a pénzügyminisztérium mellett működő pénzügyi bizottság ülést tartott, a pénzügyi gárda

megszervezése ügyében. Mint ismeretes, az új szesz-törvény írja elő a magyar fináncgárdához hasonló pénzügyi gárda létesítését és az új gárda 3000 tagból és 500 tisztből fog állni. Eddig tízezer pályázat érkezett be a bizottsághoz, amely most dönt a kérvények felett. A bizottság tagjai: Florescu tábornok, Ujoreanu ezredes, Cutoriu alezredes, Bratescu kincstári igazgató, Ghelmeghianu és Popescu képviselők és Tintorescu szenátor.

A pápa követe megérkezett Budapestre

Nagy lelkesedéssel fogadták Sincero bíborost — A bazilikában felolvasták a pápai bullát — A pápa áldását küldte a magyar katolikusoknak — Horthy Miklós kihallgatáson fogadta a pápai követet

BUDAPEST, augusztus 16. Amint Sincero pápai legátus ma délelőtt 10 órakor megérkezett a déli vasúti pályaudvarra, az ezrekre menő tömeg, hatalmas éljenzssel fogadta. Üszentsége követe feldiszitett utvonalakon haladt a Szent István bazilikába. Az utcákon a hívők lelkes tömege állott sorfalat. A Bazilikában megjelentek az összes Budapesten tartózkodó bíborosok, érsekek és püspökök, valamint számos világi előkelőség is. A pápai legátus Serédi Jusztinián dr. magyar hercegprímás kíséretében érkezett meg a templomhoz, amelynek kapujában a püspöki kar fogadta. A főoltárnál Breyer István felszentelt püspök mondott üdvözlő imádságot, majd Sincero bíboros felment a trónszékre, Breyer István pedig felolvasta a pápai bullát, amelyben a szentatya kiemelte, hogy Magyarország kétségtelenül ama nemzetek közé tartozott, amely a pogányság pusztításakor nemcsak védte a keresztény hitet, hanem ehhez állhatatosan ragaszkodott is, jelentős szolgálatot téve a katolikus egyháznak. Magyarország szentéletű férfiai közül kihangsúlyozta Szent István és fiának Szent Imrének áldásos működését, majd a bulla tartalma felsorolta azokat az általánosan ismert, bensőséges kapcsolatokat, amelyek a nemzetet a szentszékhöz mindenkor fűzték. Breyer István ezután a bulla adatai szerint elmondotta, hogy a pápák mennyit tettek Magyarország érdekében.

A pápa a bullában áldását küldte minden magyar katolikusnak, akik az egyház törvényét betartják, ezek, ezután nyerik el bocsánatát. Utána Serédi dr. hercegprímás a püspöki kar élén latin nyelvű beszédben üdvözlötte Sincero bíborost. A hercegprímás kifejezte a magyar katolikus papság hódoló engedelmisségét és fiúi ragaszkodását, amelyet a pápa iránt éreznek. Sincero latin nyelven válaszolt, amelyet a hercegprímás tolmácsolat magyar nyelvre. A legátus kifejezésre juttatta azt a hitet, hogy a magyar katolikusok éppen olyan lelkes a szent irányok ügyében, mint amilyen régen volt. Beszédét magyarul fejezte be: *Éljen Szent Imre népe, éljen Magyarország.* A bazilikai ünnepségek után a legátus gróf Károlyi József Szentkirályi-uccai palotájába hajtatott, ahol a gróf fényes rezidenciát ajánlott fel ré-

szőre. Sincero bíboros fél egy órákor a külügyminisztériumba ment üdvözlő látogatásra, a melyet Walko Lajos dr. külügyminiszter az apostoli nunciatura palotájában adott vissza. Egy óra után Horthy Miklós fogadta kihallgatáson a bíborost, aki átnyújtotta a kormányzónak a pápa sajátkezű üdvözlő levelét.

Az újságíró *

(Alkalmi költemény)

Írta: PAPP ANDOR

Köbor cigány köszönt most téged,
Te mindenható publikum,
A robotját hadd visszahangozza
Ez összetakolt pódium.
Politikát meg irodalmat,
Verset és prózát eleget
Oyorsan, robogva rojlam össze,
Mig el nem fogy a türelmed.

Pénzedért kívánhatod tőlem,
Pontos, kimerítő legyenek,
A zsúriaidról valahogyan
Egy nevet el ne feledjek.

* Az aradi újságírók parkünnepélyének nyitványán elszavalja Anyos Blanka.

A színház festett világából
Maddig legyen külön riport,
Pletyka, izgalom, meg ne szűnjön.
Mert szíved ez után síkolt.

Cigányvéreim kizunyollam
A rongyos szedte-vedteit,
Csattogjon egyre éhes fogam,
Mert téged már csak ez hevit.
Hadigazdagot, árdraigit
Kezeljem kiméletesen,
Nehogy valaki közületek
Benne magára ösmerjen.

Ó, sose féll, szíves publikum,
Hisz' én csupán csak gép vagyok,
Egy célom van, hogy teljesedjen
Minden vágyad és óhajod,
Szeszélyed sürgös parancs nekem,
Lessem, futok, hogy megtegyem.
Mert másképp — mily sorsirónia —
Kiadóm bánik el velem.

Ma, bevalhatom titkon neked,
Cserben hagyott minden erőm,
A szép szemek gyújtó varázsa
Csapott rém le perzselőn.
Fülembé nőiák zsongnak-bongnak,
Oly andalító, kedvesen,
E részegítő, kába világ
Az én igazi életem.

Pillanatig feledni vágyom
A tegnapi s a holnapot,
Beszélhetek fontos riportról
És hogy le is maradhatok,
Zughatlak egyre a fülembé:
A kötelességgel mi lesz,
A sodromból ilyen kicsiség
Ezzel engem ki nem vesz.

A kábító lég, parfüm-illat,
Női bájaknak ezrei,
Bűbajos jelen oly sok kéne,
Képzeteimet eliebi,
Szébbet álmodni ugy sem tudnék,
Mit idevarázsolt az élet,
Te mindenható publikumom,
Köbor cigány köszönt téged.

Színház — Irodalom — Művészet

Csütörtökön este alakul meg a Szinpártoló Egyesület Aradon

ARAD, augusztus 16. Néhány nappal ez előtt az aradi Magyar Párt színház-értekezlete kimondotta a Szinpártoló Egyesület megalakítását és mindjárt bizottságot is küldött ki az alakuló gyűlés megszervezésére. Ez a bizottság igen eredményes munkát végzett, úgy, hogy augusztus 21-re, csütörtök este fél hétre tűzte ki az alakuló gyűlés megtartását. A nagygyűlés az Iparos-Otthon nagytermében fog lezajlani és azon előreláthatólag a magyar kultúra nagyszámu pártolója fogja lerakni a színház- és irodalom- és művészet-védobástyájának, a Szinpártoló Egyesületnek alapkövét

SZŐRMÉK,

SZŐRMEBUNDÁK

MORVAI

szücsmesternél

Budapest, Belváros, Kigyó-ucca 4-6. Telefon: 887-42.

Szent István hetében szenzációsan olcsó árak!!!

Kérjük, ha Budapestre jön, nézze meg kirakataimat!!!

Az iskolaszemély előtt minden szülő érdeke

27 lej mosott chifon
28 lej selyem térfüzet
29 lej ágynemű vászon
30 lej törülköző

38 lej ing és ruhafűző
40 lej selyemharisnya bíbátlan
35 lej alsólepedő 160 cm.-es
36 lej cloth duplaszálas

225 lej gyapjú térfüzet 160 cm.
575 lej l. cloth paplan fehér vatta stb.
Ne vásároljon, míg — nagy sző-
vetraktárunkat nem látta!

Egyenruha, férfi és női divat-
szövetek, belsőrak. selyemkötő-
legességek, vásznak nagy raktára!
Paplanműhely!

Str. Eminescu No. 15. !
(Deák F. - u.) felkeresni
Legolcsóbb CREDIT-TAG!
6 és 1/2 havi hitel!

A koppenhágai bőrgyógyász nagygyűlés tudományos tárgyalásai

A szifilisz kiirtása — A rosszindulatú vérbaj új gyógyítása — Az immunitás kérdése — A bőrgümőkört gyógyító Gerson-diéta hibái — Ritka bőresetek bemutatása (Befejező közlemény)

Hatalmas haladás képét kaptuk a vérbaj le-
küzdéséről és végleges gyógyításáról szóló elő-
adásokon. A kórokozó öskény, a spirocheta tu-
lajdonságai mindegyre jobban bontakoznak az
állatkísérletek megvilágításában és ha majd
teljesen megismertük az emberi vérsavóban és
szervekben okozott spirocheta reakciókat — ke-
vés idő kérdése ez — bizony le tudjuk küzdeni
és véglegesen kiküszöbölni ezt a bajt az embe-
riség ellenségei közül. Meg lehet és meg kell
találni azt az összetevőt, amely a legtöbb ál-
latfajtánál nem engedi, hogy szervezetében ta-
nyát üssön a szifilisz. A salvarsan kellő gond-
dal, alátámasztással és körültekintéssel meg-
közelíti az ideált. A rosszindulatú és késői szif-
ilisz esetekben a kezelés a gümőkóréhoz ha-
sonló, fő a legmesszebbmenő hygienikus alátá-
masztás és az ellentestek nagy mennyiségben
való provokálása. A budapesti Török profesz-
sor osztályán fedezték fel, hogyha az ilyen
beteget erős kvarclámpa sugaraknak teszik ki
és utána töle vért vesznek (autovérkezelés);
ennek a vérnek a befecskendezésével sok védő
u. n. ellentestet adunk a szervezetnek. A new-
yorki Wade Brown, a páduai Truffi, azután
a bécsi Arzt és a pesti Nékám professzor vet-
ték ki oroszlanrészüket a vitákban, amelynek
folyamán az is tisztázódott, hogy a vérbajos
beteg későbbi fertőzéssel szemben nem közöm-
bös, nem immunis, megkaphatja többször a
baját újból attól függőleg, hogy a vérsavóban
épen mennyi hathatós ellentest (allergen) ke-
ring.

A bőrgümőkör tárgyalása közben érdekes
adatok bontakoztak ki. Meg kell jegyeznem,
hogy itt Koppenhágában ez a téma a legaktu-
álisabb, mert innen indult ki a bőrgümőkör ed-
dig leghatásosabb kezelése: a Finsen fénykeze-
lés, melynek gyönyörű eredményeit a fiatalon
elhalt dán tudós: Finsen nagyszerű intézet-
ben személyesen tapasztaltuk. A bőr gümö-
kórja, amelynek legpregnansabb formája: az
arclupus most gyupontját képezte egy olyan vi-
tának, a melyről egyébként sokat beszéltek az
utolsó időkben. A Gerson-Sauerbruch diéta,
amely főképpen sótan ételeket talál az ilyen
betegnek, nagy port vert fel. A só, az „élet
sója“ normál körülmények között égetően
kell a szervezetnek és kiderült, hogyha a tu-
berkulotikusan megbetegedett szervezet nem
kapja meg, sok esetben a kura árt, a szerve-
zet leromlik, a gümőkör általánosodik és az
egyen elpusztul, a kurát nagy körültekintéssel,
mint kiegészítő együttműködő használatjuk és
csakis válogatott esetekben.

Sok érdekes téma és még több érdekes eset:
betegbemutatás volt még soron, melyek tanulsá-
gai az orvosok élénk emlékezetében fognak ma-
radni. A legmodernebb berendezésű, gyönyörű
architektúrájú és remek parkoktól övezett Ring
hospitálban, az egyetemi közpórházban voltak
bemutatásra elhelyezve a világ minden tájáról
idehozott érdekes bőresetek. Minden beteg külön
boxban volt elhelyezve, mellette állottak a több
oldalról és több időben készült fényképei és a há-

100-NÁL TÖBB NAGYOBB HIRDETÉST
ÉS REKLÁMOT talál az olvasó az Ara-
di Közlöny mai számában. Belföldi és
külföldi nagy-cégek hirdetései vonulnak
fel az Aradi Közlöny hasábjain.
Mindez közel 50 év óta fennálló lapunk
széleskörű elterjedtségét és óriási rek-
lámmerejét bizonyítja.

rom nyelven készült körleírása. A bemutatóval a
diagnostikát persze rögtön meg lehetett vitatni.
A ritka bőresetek hosszú sora: a bőr különös el-
szarusodásai, elszíneződései, sorvadása, túltengé-
sei, hólyagos elváltozásai, daganatai, gümőkóros
leprás elváltozásai vonultak így fel előttünk.
Megemlítendő, hogy a betegek milyen figyelem-
mel lettek gondozva, tejet, limonádét, frissítőket,
uzsonnát kaptak és időközönként pihentették őket
a meleg délelőttön. Az egész kongresszus legszá-
mottevőbb érdemessége természetesen az volt,
hogy a bőrgyógyászat nagyjai, akikről sok bőr-
baj neveztek el és akik megalapozták tudományuk-
at majd mind jelen voltak és szavuk súlyával dön-
töttek a felmerült kérdésekben.

Dr. Werner Sándor.

Dr. Rózsa Dezsőné okl. közép- és felsőker. isk. tanár
áll. ang.

Rózsadombi Angol Leányotthona

Budapest, II., Tapolcsányi-u. 6.

Tanárházaspár ellátással teljes ellátásra fiatal lányo-
kat. — Eleendő ellátás, mérsékelt árak. — Saját
kertes villa, 17-es autóbúvár.

Rádió műsor

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, augusztus 17.

Bucuresti. 11.30. Egyházi zene. 12. Rádiózenekar.
13. Beszélőújság, gramofon. 17. Dinicu-zenekar, könnyű
és román zene. 19.15. Gramofon. 22. A rádiózenekar
szimfonikus hangversenye. Baumann-Radulescu Róza
közreműködésével. 21.45. Szimfonikus hangverseny.
22.45. Táncczene a Lidó-modencéből. — Budapest. 9.
Szent Imre szoborleleplezési ünnepségnek helyszíni
közvetítése a Horthy Miklós körtérről. Konferál Koncz
Sándor dr. 11. Egyházi zene és szentbeszéd a belvá-
rosi plébániatemplomból. Szentbeszédet mond Folba
János tábori főesperes. 12.15. Evangélikus istentisztelet
a Bécsikaputéri templomból. Prédikál Domján Elek dr.
esperes. Utána: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult
zenekar hangversenye. Közreműködik Eiró Sári zongor-
aművész. 3. Gramofonhangverseny. 5. Rádió Sza-
bad Egyetem. 6. Szalonzenekari hangverseny. 7. Hegy-
aljai Kics Géza felolvasása: „Kossuth Lajos”. 7.30.
Egyfelvonásosok a Studioból. 8.30. Sporteredmények.
8.50. Zenekari hangverseny. 10.20. Tomcsányi János
felolvasása: „A vizslai csoda”. (Lengyelország győ-
zelmeinek tizedik évfordulója emlékére.) Bárdy-Bries-
meister Ilona énekszámai. 10.50. Pataki-jazz a margit-
szigeti Spolarich-étteremből. Majd: Banda Marci és ci-
gányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházban.
— Belgrád. 21. Tarka zenés óra. 23.25. Seta Európán
keresztül. — München. 20. Bach-művek zongorán. Utá-
na Reger hat kis zongoradarabja. 21. Mikrofonriport
zenével Reichenhall fürdőből. 22. Leipzig. 0.01-ig kavé-

FERFIRUHÁK

Budapesten vegyen!!!

HELLER

URISZABÓ

saját készítményű kész ruhái, felöltői,
raglánjai, trenchcoatjai, bőrruházati cikkei

fővárosi izlésűek

és a

legolcsóbbak,

valamint nagy választék szőrme, bekecs
és városi bundákban.

HELLER

Budapest, Rákóczi-ut 13

Ez a Saya gyógytej hatása!



Belegnek gyógyulást, egészsé-
gesnek üdülést jelent.

Kapható minden jobb fűszer-, osomege és tejüz-
letben. Viszonteladónak a Saya vezetésénél
Aradon, Str. Ghiba Birta 30.

házi zene. — Prága. 8—9.30. Karlsbadi fürdőzenekar.
11.45. Gramofon (Mozart). 12. Podjebradi fürdőzene-
kar. 19.15. Német dalest. 23.20—0.01.30. Pozsony.
Wien. 12.05. A wieni szimfonikusok hangversenye. 17.
Wacek-zenekar. 18.55. Hanclelevar: Párisi vasárnap,
felolvasás. 20.10. Gottesman hegedű- és Wolsfohn zongor-
aművész játéka. 21. Sporthirek. 21.10. Meglepeté-
sek. Utána a Gangelberger-zenekar játéka. — EGYÉB
EURÓPAI NEVEZETESSÉGEK: Milánó. 21.40. Kálmán
Imre Chicagói hercegnő c. operettje. — Róma. 22.02.
Puccini: A köpeny c. egyfelvonásos operája. Utána
Mascagni Paranzteccsület c. operája. — Stuttgart. 22.
Nagy hangverseny Ostendéből. Journet Marcel, a mi-
lanói Scala tagjának közreműködésével. — Zágráb.
15.30. Az eucharisztikus kongresszus mikrofonközveti-
tése. 21. Krisztus-passió közvetítése.

HÉTFŐ, augusztus 18.

Bucuresti. 18. Rádiózenekar. 19.10. Popescu-Bra-
nesti operatársaság estje. 20. Gramofon. 20.40. Rádió-
egyelem. 21. Rádiókvintett (Schumann). 21.45. Istratty
Edgar énekelőadása. 22.15. Theodorescu hegedűművész
játéka. — Budapest. 10.15. Az Országos Postászenekar
hangversenye. 13.05. A rádió házikvartettének hang-
versenye. 6. Rezek Román novellái. 6.30. Győri Laka-
tos Misi és cigányzenekarának hangversenye. 8.25.
A Magyar Cserkészszövetség előadása. 9.20. A Szent
Imre-ünnepség keretében a pápai bíboros legátus és
a külföldi bíborosok üdvözlő estélye az ünnepi csar-
nokból. Helyszíni közvetítés. Konferál vitéz Domsa Sándor
dr. — Belgrád. 20.30. Népdalok. 21. Zongorajáték.
22. Rádióénekes. — Prága. 12.15. Gramofon. 13.20. Déli
zene. 18. Pozsony. 21. Rádiózenekar. 22. Aria-est. 22.30.
Grieg: G-moll vonósnégyes. 23.15. Vendéglői zene. —
Wien. 12. Gramofon. 13. Léderer-zenekar. 16.15. Bauer-
zenekar. 20.30. A bécsi erdő költői zugai. 21.05. Aria-
és dalest. 21.30. A wieni szimfonikus zenekar hang-
versenye. Utána a Gaudriot-jazz játéka. — EGYÉB
EURÓPAI NEVEZETESSÉGEK: Genf. 21.45. Rossini:
„A sevillai borbély” III. felvonása gramofonon. — Lau-
sanne. 22. Leoncavallo „Bajazzók” c. kétfelvonásos
operája gramofonon. — Milánó. 21.40. Verdi Miller
Lujza c. operája.

KEDD, augusztus 19.

Bucuresti. 13—14.30. Gramofon. 18. Luca-zenekar,
román zene. 20. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45.
Gitárjáték. 22.45. Rádiózenekar. — Budapest. 9.20. A
Szent Imre-ünnepség keretében a pápai bíboros legá-
tus tábori miséje a Vöröszón. Helyszíni közvetítés.
Konferál Knébel Miklós dr. pápai kamarás. 13.05. Hang-
verseny. Közreműködik Gávora Hilda (ének) és To-
kaji András (gordonka.) Zongorán kísér Kazacsay Ti-
bor. 4.30. A „Tündérvásár” meseórája. 6.00. Molnár Je-
nő dr. felolvasása. 1. A beteget nem szabad igazgatni. 2.
Eötvös Károly három ismeretlen adomája. 6.30. A ma-
gyar cimbalomtűz hangversenye. 7.30. A Szent Imre-
ünnepség keretében régi magyar egyházi népénekek
a Mátyás-templomból. Majd eucharisztikus hódoló ha-
jókörmenet a Dúán. Helyszíni közvetítés. Konferál dr.
Knébel Miklós pápai kamarás és dr. Domsa Sándor.
9.00 Magyar hangverseny. A M. kir. Operaház tagjai-
ból alakult zenekar hangversenye. 10.15. Gramofon-
hangverseny. Majd: Burai Károly és cigányzenekarának
hangversenye a margitszigeti Floris-cukrászdából. —
Belgrád. 20. Dalok. 21. Hangverseny Zágrábból. 23.15.
Szláv zeneest. — Prága. 12.15. Gramofon. 13.20. Mor-
Ostrava. 18. Rádiózenekar. 20.35. Színjáték. 21.30. Rá-
diózenekar. 22.30. Zongorajáték. — Wien. 12. Silwing-
zenekar. 14. Német operák részletei gramofonon. 16.30.
Geiger-zenekar. 21.05. Előadás Balzacról. 22.05. Vidám
est. Farkas Károly mint idegenvezető. — EGYÉB
EURÓPAI NEVEZETESSÉGEK: Páris. (Radio-Paris). 21.
Massenet „A navaikai nő” c. operája magánszerep-
lőkkel és zenekarral.

Szerkesztői üzenetek.

Hüségese olvasó. Cikkét a legközelebbi napokban
közöljük.



FRANCIA ÁLLAMI FORRÁSOK

**VICHY CELESTINS**Vese-Hólyag-Guta-Cukor-
betegség, ízületi csúsz**VICHY GRANDE-GRILLE**Máj és epe-szervek
megbetegedése**VICHY HOPITAL**Gyomor- és bél-
bántalmak**Buziás gyógyfürdő (Román Naubeim)**

dáratlan szénsavas radioaktiv sós-vasas forrásvízzel. — Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érelmeszesedéses szív és vérkeringési zavaroknál. Vesebaj, vérértégenység, izomcsúsz, hólyaggyulladás és kimerüléssel idegesség esetén.

Női betegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépő idegbajok (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakosított orvosi kezelés, kitűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árakkal.

Ul modern uszoda napfényes stranddal.

FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-TŐL OKTÓBER 1-IG. — Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

Musehong Buziási Gyógyfürdő R. T.

Fürdőigazgatóság BUZIAS, BANAT.

190

Terézia Felter

kozmetikai intézet. Aromaszag, radiumos és szénsavas kezeléssel olcsó bértelben. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, arcféltetés stb. Szerek eladása. Pista Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY**A világpiaci átlagárak szerint a termények árai emelkedni, az ipari cikkek és nyersanyagok árai esni fognak A statisztika diagnosztizál**

A teljes tanácsalanságnak és a tévelygő bizonytalanságnak mindenkor legjobb orvossága a statisztika. A németországi árvizsgáló hivatal most teszi közzé 1930. augusztus elsőjéig zártan a fontosabb termények és iparcikkek világárait és azoknak ingadozásából következtetni lehet a továbbiakra, arra, hogy az egyes cikkek a jövőben emelkedni, avagy esni fognak.

Az alábbiakban egynehány fontosabb cikk indexszámát közöljük 1930. január elsőjére és 1930. augusztus elsőjére kiszámítottan, amely számokból megállapítható, hogy mely cikkek ára esett ennek az évnek folyamán és melyik cikk ára emelkedett.

A közölt első szám a január elsőjei indexszámot jelenti:

Tizenhét milliárd lej értékű gabona várja az elszállítást

A dunai kikötőket annyira igénybe vette a gabonaszállítás, hogy miniszterközi értekezlet foglalkozott a kérdés megoldásával — Nincsenek megfelelő raktárak a kikötőkben

BUCURESTI, augusztus 16. Tekintettel arra, hogy a gabonaexport megkezdődött és a szállítás a dunai kikötőket annyira igénybeveszi, hogy más szállítások szinte lehetetlenek váltak, tegnap a kereskedelmi minisztériumban Mihalache, Manoilescu, Popescu Cesar és Stan Vidrighin értekezletet tartottak, amelyen megbeszélték, hogyan lehetne tehermentesíteni a dunai kikötőket. Jelenleg 17 milliárd lej értékű gabona várja a kiszállítást. Naponta 5500 tonnát szállítanak le, az egyedüli baj csupán az, hogy a kikötőkben nincsenek megfelelő raktárak a gabona elhelyezésére. Az árakban is hamarosan szilárdulás áll be.

Tilos a bevándorlás Kanadába. Londonból jelentik: Gordon kanadai bevándorlási miniszter kijelentette, hogy a kanadai nagy munkanélküliségre való tekintettel, minden bevándorlás betilt.

Buza 129.3—149.5, rozs 101.5—103.5, disznóhús 150.9—120.0 (a disznóhúsánál érdekes jelenség, hogy ez a cikk július 4-én még csak 104-es indexszámot viselt és azóta emelkedett fel mai nivójára), cukor 175.7—179.5, kávé Santos 98.3—89.5, petróleum 128.5—153.5 (a petróleum kartellnek itt a látható eredménye), benzin 73.4—88.7, nyersvas 114.1—111.4, réz 116.5—72.0, zink 86.1—74.4, amerikai gyapjú 133.9—106.2, műselyem 62.4—56.4—56.8, fésült gyapjú 113.2—101.4.

A fenti index-számok azt bizonyítják, hogy a terményárak hullámzóak, de tendenciájuk javuló, a disznóhús az egyedüli, amely komoly emelkedést mutat. Az ipari cikkek és nyersanyagok áresése ezen index-számok szerint kivétel nélkül áreső tendenciát mutat.

= Ma lépett életbe a lengyel—román kereskedelmi szerződés. A lengyel—román kereskedelmi szerződés, amelyet már aláírtak, ma életbe lépett. A Csehszlovákiával kötött kereskedelmi szerződés szeptember elsőjén lép életbe.

= Tojástánc az új teheráru tarifa körül. A Cfr. vezérigazgatóságának közlése szerint az új vasúti teheráru tarifa szeptember 1-én jelenik meg, amely helyettesíteni fogja az 1928 július 1-től érvényes teheráru tarifát.

Amikor ez a közlés napvilágot látott, felvetődött egy eddig még előre nem látott valami és a Cfr. vezérigazgatósága újabb módosítással áll elő és az új teheráru tarifára vonatkozó rendelkezését úgy módosítja, hogy az új tarifa szeptember 1-én lép életbe.

Előbb július 1., aztán augusztus 1. is elmúlt, a végén már itt van a szeptember és a kereskedők a lehető legnagyobb bizonytalanságban vannak. Jól tudjuk, ez az új tarifa sem hoz semmi enyhítést, ép oly rossz lesz, mint az előbbi, de már szeretnénk tisztán látni, Terminusra bizonytalan élettartalmu tarifa mellett eladni nemcsak veszedelmes játék, de erkölcsstelen is.

Ezt beláthatná már a Cfr. vezérigazgatósága is.

VÉRTES RÁDIÓ**Románia legnagyobb Rádióvállalata**

a legkiválóbb külföldi rádiógyárak vezérképviselte és Ierakata
Bulev. Reg. Ferdinand és Str. Closca
sarkán levő új helyiségeibe költözött.



Rádiókészülékek és hangosan beszélők állandó kiállítása és bemutatása.

Hálózati Rádió-Gramofon-szekrények.

Elektromosan meghajtott gramofonok.

Rádiókészülékek javítása és átszerelése.

Legmodernebb rádió- és autókumulatortöltő állomás.

Ing. W. VÉRTES Arad.**Izgalmak az aradi pénteki hetipiacon**

A viszontelárusítók kijátszák az elővásárlási tilalmat

ARAD, augusztus 16. A pénteki hetipiacon az ünnep dacára is igen élénk forgalom volt. A piaci biztosoknak igen nagy gondot okoztak újra a viszontelárusítók, akik ugylátszik, nem óhajtanak belenyugodni abba, hogy a hatóságok megvédik a fogyasztók érdekeit és nem engedik elvásárolni az árukat a közönség előtt. Igen sok viszontelárusítót értek in flagranti, amint ki akarták játszani az elővásárlási tilalmat. Jegyzőkönyvet vettek fel a kihágásról és az illetők a rendőrbírósnál fogják megkapni méltó büntetésüket.

A mai hetipiac árai egyébként a következők voltak:

Burgonya 2—4 lej, bab 10—12 lej, hagyma 2 lej, zöldbab 8—10 lej, tehénturó 12—14 lej, juhturó 35—40 lej, vaj 100—140 lej, szilva 6—8 lej, barack 20—22 lej, alma 4—6 lej, körte 10—12 lej, szőlő 20—25 lej, dinnye 1—2 lej kilogrammonként, tej 6—7 lej, tejfel 35—40 lej literje, tojás 1.40—1.50 lej darabja. A baromfi-piac árai: csirke 45—75 lej, tyúk 100—120 lej, sovány liba 240—260 lej, sovány kacska 90—120 lej párja, kövér liba 340—400 lej, kövér kacska 180—200 lej darabja. A gabonapiac árai: buza 400—415 lej, kukorica 340—350 lej, árpa 330—360 lej, zab 340—360 lej métermázsánként.

= Helyi valutaárak. Valuták: Budapest 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5, New-York 168, Milánó 8.90, London 817, Belgrád 2.98. Devizák: Budapest 29.47, Bécs 23.80, Berlin 40.27, Zürich 32.61, Páris 6.64, Prága 5.00, New-York 168.20, Milánó 8.84, London 819.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK

felel

NYILTTÉK.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget

Értesítés.

Présstem t. üzletfeleimet, hogy NŐI DIVATSAZALOM a nyári munkaszünet befejeztével újból a n. é. hölgyszökevény rendelkezésére áll

RÓTH KLÁRI.
női divatszalonja
Bulev. Regina Maria

Apróhirdetések

LEVELEZÉS.

LYALI. Egyetlenem. Ha így viselkedsz a következményeken ne csodálkozz. Pedig egy levél utja csak annyi egy nap. Amíg az idejeim bírák. várok. Szombattól halálosan félek. 3332

HÁZASSÁG.

ERDELYIEK részére házasságot eredményesen közvetít: SERESTYÉN IMRE törv. bejegyzett irodája. Budapest, Király-utca ötvenegy. Válaszbélyegre küldendő 10 Lej. 17

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENTEN Wienerin mit schönen Zeugnissen sucht Stellung zu Kindern, Zuschriften unter 1 Sept. an die Administration des Aradi Közlöny. 3350

JÓHAZBÓL ügyes, értelmes leány, vagy tin tanulóknak felvétetik és nagyobb kifizetést. Bloch papirtűzet. 3348

TANULÓLEANYT felvessz Mariora Fischer tehérnemű-tűzet, Minorita-palota. 3348

HENGERKÜSZÖRÜLEST, legmodernebb amerikai géppel, legponosabbban, furatontként 250—350 lejért (nagyságnak megfelelően) vállal Kálmán A. Műszaki Iroda, Arad. 3345

HARISNYAGYARTÁSNAK gyakorlott, komoly, intelligens munkafelügyelő felvétetik. Ajánlatok „893” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 3282

PERFEKT német, magyar gyors és gépirónót, ki az összes irodai teendőket járta, keresek. Írásbeli ajánlatok „Al-landó” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalához kéretnek. 108

KERESEK jólétű mindenek szakácsnőt és egy szobaleányt magas fizetéssel azonnalra. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3381

TEHETSÉGES asztalosmester, több évi gyakorlattal, mechanikai asztalos műhely vezetésére kerestük. Mesterek kik székgyárban már alkalmazva voltak előnyben. Ajánlatok „Mobile” Sighet 3336

PERFEKT szakácsné elcséjére feivétetik volt Szt. László-u. 7. Holländerné. 3338

TÁRS kerestetik nagyhasznú vállalat-hoz csekély tőkével. Urak vagy hölgyek ajánlatát „Intelligens” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadójába kérik. 3359

LAKÁS.

HÁROMSZOBÁS, fűrdőszobás lakást keresek a belvárosban. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1284

BUTOROZOTT szobát keresek heti 1—2-szeri használatra, kizárólag kapualj vagy lépcsőházi bejáratú, lehet a külvárosban is. Ajánlatokat „Diskrét” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3315

KÉTSZOBÁS udvari lakás előnyösen kiadó. Str. Closca 1. Krizsán művezető. 3342

BUTOROZOTT szoba külön bejáratú, központi fűtéssel, fűrdőszoba használatú, esetleg teljes ellátással nyíltkiosztású. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3339

EGY szoba házaspárnak szeptember elsejére kiadó. Ugyanott házimunkát kaphatnak, volt Török-Gábor-u. 20. 3333

Három szoba

fűrdőszobás modern, emeleti lakás, november 1-re kiadó. Volt Szt. László-utca 7., sz. I. em.

Háromszobás, fűrdőszobás lakás azonnalra, kétszobás fűrdőszobás lakás november hó elsejére kiadó. — Ugyanott két-két lakásos lakóház gyermekkorúak közelében kedvező fizetési feltételekkel eladó. Str. Gbiba Birta 40. szám. 3361

GYÖNYÖRŰ, modern, ujonnan festett 5 szobás lakás központban kiadó. Bul. Carol 37. Házfelügyelő. 41

EMELETI kétszobás és uccára nyíló szuterén lakás kiadó. volt Bocskai-tér 5. 3356

ELEGÁNSAN butorozott egy esetleg két uccai szoba központban földszinten, fűrdőszoba használatú azonnalra is kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3355

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ERIKA IRÓGÉP, legújabb modellű, alig használt, sürgősen eladó. Str. Ioan Sava 5. (Kiss-ucca.) 188

VITRINEK, szekrények, intarziás szekrények, fotelok, Biedermayer szalonok, consol tükörök, könyvszekrények, álló villanylámpák, asztali villany és petróleum lámpák, perzsa bunda, hermelin boa, ezüst girandók, ebédő, uri szoba, háló, szalonberendezések, antik órák, keleti és helyben készített perzsa szőnyegek, zongorák, filé storeok, ékszerek, dísz tárgyak stb. eladók. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

MARÓSVÖLGYÉBEN fekvő szilvákadlak eladók, esetleg bérbeadók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3349

FILET csipkék, betétek nagy mennyiségben olcsón kaphatók. Str. Stroeescu (Teleky-u.) 31. 41

KERESEK különböző szőrmebundákat, antik ezüst tárgyakat, márkás porcellánokat, különböző dísz tárgyakat, szőnyeget, komplett szobaberendezéseket, függönyöket, stb. s.b. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman-palota 1000

VETŐGÉPEK legmodernebb kivitelben, minden nagyságban timisoarai raktárról azonnal szállíthatók. Ugyancsak raktárról szállítjuk a világ hírhedt HART-PARR-TRAKTOROKAT, valamint benzín- és petróleum-motorainkat, szivattyúkat és egyéb ismert gyártmányainkat. Intreprinderile Ganz S. A. R. Timisoara, IV. Str. I. C. Brătianu 10. 8.

HA autójának hűtőjét és motorját sok kellemetlenségtől megóvni akarja, használjon DIX-DOX Radiator hűtőjelet! Minden jobb garageban kapható. Egy készletet 120 lej utánvét mellett küld: Vezérképviselő Kálmán A. Arad. 3344

Keresünk bizományba

szalagarnitúrát, hálószobákat, ebédőket, székeket, uriszobát, mindenféle szőnyeget, irodai berendezést, antik és modern butorokat, kézimunkákat stb. Aki nek az itt felsorolt tárgyat megvannak és el szeretné adni, az jelentse be minden költség, vagy kötelezettség nélkül „FAVORIT” bizományiüzlet, Arad, Stra Brătianu 7. Weitzer-u.

ALKALMI HÁZVÉTELEK.

Belváros legforgalmasabb pontján két emeletes, jól jövedelmező, parkettás, fűrdőszobás 2.150.000. Volt Erzsébet-körút táján emeletes, parkettás, fűrdőszobás lakások és üzlethelyiségekkel 1.500.000. Városligeti-mozi táján jókarbani emeletes, 10 lakás és több üzlethelyiséggel 1.000.000. Central-mozi táján 1x4 szobás, fűrdőszobás, 1x3 szobás, nagy uccai fronttal 700.000. Volt Szabadság-tér táján 14 lakásos, nagy telekkel, 200.000 hozammal, 900.000. Színház táján 6 lakásos, részben fűrdőszobás, 140.000 hozammal, 800.000. Ugyanott villaszerű 5 szobás, fűrdőszobás 340.000. Rendőrség közvetlen közelében 1x3, 2x2 szobás, nagy műhely és üzlethelyiséggel alkalmi áron. Szerb templom táján 4x3 szoba-konyhás 150.000. Ugyanott új, adómentes 3 szoba, előszobás, 1 scouterrin lakás 300.000. Volt Fejsze-u. táján új, 2 szobás, konyha, spájz, nyitott folyosó, nyári konyha, 300 □-öllel, 170.000. Kövezett főútvonalon 4 szobás, fűrdőszobahelyiséggel, fedett terrassal, 500 □-öllel, pincével, 290.000. Volt Választó ucca táján adómentes, új sarokház kuglizóval, 2 szobás lakás, istállósval, 270 ezer vagy 8 évi törlesztésre, kamattérítéssel. Azonkívül egyéb bér-, magán- és üzletes házak, telkek, földek, szőlők 50.000-tól feljebb. — Megbizott: HATSCHKE, Str. Mărăsești (Kossuth-u.) 58—60., földszint 4. 3354

URATSZEKRÉNYT, rodönyös amerikai megvételre keresek. Dr. Weil, Str. Eminescu 4. 3360

Motorbicikli

angol AJS. 350 cm³, villanyvilágítással, keveset használt, eladó. — Bővebbet szíveségből: Dürr Gusztáv cégnél. 8352

ELLÁTÁS.

KÖZÉPISKOLÁS diák, vagy diákleány olcsón teljes ellátást kaphat. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3298

KERESZTÉNY arisztokráciánál két diákleány jobb ellátásban részesülhet, esetleg zongora használatú. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3340

TELJES ellátásra elfogad uricsaiad 1—2 iskolás gyermeket jobb házból. Szeretetteljes bánásmód, szülői gondozás. Külön szoba, központi fűtés. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3339

ÜZLETEK.

ÉVTÍZEDEK óta fennálló fűszerüzlet, igen jó környékkel, berendezéssel, két szobás lakással együtt kiadó. Bővebbet v. Mikos Kelemen-ucca 48. 3288

SIRIAN (Világos) 30 éve fennálló üzlet és kocsma berendezéssel, házzal együtt, eladó. Popoviciu Demeter tulajdonos. 3341

EGY modern garage-helyiség, négy autónak alkalmas, szerelő aknával ellátva, előnyösen kiadó. Bővebbet: Krizsán művezető. Str. Closca 1. 3343

FÖTÉRI üzlethelyiség f. é. november 1-re kiadó. Bővebbet a Bánáti Bank-egyesületnél. 3357

INGATLAN.

MAGANHÁZ magasföldszintes, parkirozó udvar, kétszoba, előszoba, konyha, élektamara, pince, 600 □-öles kertészet, 360.000 lej, szemben 800 □-öles telek, róza és lenyőfákkal 200.000 lejért eladó. Terhek 207.000 lej. — Alkalmazást keresek, Pricha kertész. IV. Str. Cor. Leucuta 52., Arad-Grădile. 3213

STR. MOS AJUN No. 8. (Szel-ucca. 8.) sz. ház eladó. 3363

SZÁZ hold elsőrendű szántóföld eladó. Holdanként 10.000 lej Dragan Florian. Sepreus. 3334

A belváros legszebb körútján szép emeletes ház 4 modern, 3 és 4 szobás, parkettás, fűrdőszobás és 4 kisebb lakással, üzlettel, 280 ezer lej évi jövedelmmel, eladó. Kizárólagos megbízott HAASZ ALBERT Irodája, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

Ha házat, vagy bármilyen ingatlant jól és olcsón akar venni, úgy keresse fel bizalommal a

„FAVORIT” ügynökséget, Str. Brătianu Weitzer-u. 7.

Alkalmi ház eladások!

Villamos állomás közelében 6 emeletes ház 1x4 és 2x3 szobás, fűrdőszobás lakással 625.000 lejért. A központhoz egészen közel emeletes, kettős ház 10 lakással, vízvezetékekkel 875.000 lejért. Belváros központján emeletes ház 1x4, 3x3 és 3x1 szobás lakással, nagy bérjövdelemmel 1.050.000 lejért. Városháza közelében emeletes ház 6 — részben fűrdőszobás — lakással, értékes, nagy telekkel. A volt Szabadság-térhez egészen közel magasföldszintes, 10 lakásos ház, vízvezetékekkel, nagy bérjövdelemmel 950.000 lejért. Ugyanott magasföldszintes kettős ház 3x3 és 3x2 szobás lakással 800.000 lejért. Belváros központján kétemeletes ház 6 — részben parkettás — lakással nagy telekkel 2.400.000 lejért. Belváros közelében 6 üzemház, kalmérséssel és több lakással 300—600.000 lejért. Ugyanott magánházak kerttel 200—500.000 lejért. A volt Thököly-térhez közel kisebb bérház 1x2, 2x1 szobás lakással, üzlethelyiséggel 200.000 lejért. A volt Erzsébet királynő körútán és a főtéren emeletes bérházak, parkettás, fűrdőszobás lakásokkal, üzlethelyiségekkel 2—6 millió lejért eladók.

Haasz Albert irodája

ARAD, STR. EMINESCU (DEÁK F.) 12.

Tűzfát waggontételekben legújabb nyosabb árban szállít SPITZ TIVADAR

fatelep (volt Varjassy- és Pöltenberg-ucca szorok). ahol mindennemű tűzfát és mázaszámra is beszerezhető. Teleftelefon: 719. | Lakástelefon: 727

Besztercei cserépkályhák áron alul, átrakások, javítások olcsón

Lőrincz Imre

kályhás mesternél, Bulev. Regele Ferdinand 11. 3137

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Legszebben mos, vasal férfi vászon öltönyöket

Buttinger Teréz

gőzmosódája Arad, v. Batthyány-u. 35. bent az udvarban.

AZ ÜZLET

nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminisztérium 53.901—1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő
fél évre 10 pengő
negyed évre 5 pengő

Mutatványszámot

ingyer

küld a kiadóhivatal:

BUDAPEST, VI., Andrássy-ut 29.

BUCARESTI megbízások legmeghízhatóbb és köztismert pontosságú ELINTÉZŐHELYE

csakis **Künstler**

vizum és utazási iroda ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.